

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bulev Regele Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. — Sürnyöncim: Közlöny, Arad —: Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Évente 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lejelt több. —: Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. —: (Bucurestiben 50 bani felár) Hirdetések tarifa szerint —:

49-ik éviolyam, 101. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

* Péntek, 1933. május 5

Puccsra készültek Ausztriában a nemzeti szociálisták

Erőszakkal akarták keresztülvinni az Anschlusst a tiroli nemzeti szociálisták -- Bécs megszállásának terve -- A kormány erélyes intézkedése

„Ausztria megóvjja függetlenségét“

Bécsből jelentik: Az osztrák fővárosban rendkívüli izgalom uralkodik. A Reichspost mai száma ugyanis azt a szenzációs hírt közölte, hogy

a tiroli nemzeti szociálisták a legaprólékosabb részletekig kidolgozták és előkészítették azt az akciót, amelynek végső célja Bécs megszállása és Ausztriának Németországhoz való csatolása volt.

A német határvárosokba már napok óta érkeztek fegyverek és lőszer szállományok, amelyeket az akció megkezdésének pillanatában azonnal átjuttattak volna a határon. A puccsot vasárnapra tervezték és Bécsbe harmincezer fegyveres nemzeti-szociálistának kellett volna bevonulnia. A tervet az utolsó pillanatban árulták el a kormánynak és így sikerült a hitleristák tervét megghusítani.

A baloldali Wiener Mittagszeitung feltűnést keltő forrásban közli a híreket és azokat hivatalos forrásból származóknak mondja. A lap követeli

a nemzeti szocialista párt és a sajtójának betiltását és a nemzeti szocialista vezetők letartóztatását.

Hivatalos körökben cáfojlák a fentieket és megállapítják, hogy azokat a Reichspost csupán bizonyos híresztelések alapján írta és hogy az anyagot a lappal nemzeti-szociálista vezetők közölték. A kormány egyébként el van szánva arra, hogy a belső rendet minden eszközzel megvédje. Az ezt célzó intézkedésekhez tartozik az is, hogy Göbbelsnek megtiltják azt, hogy Ausztriában nyilvánosan beszéljen.

Általános az a vélemény, hogy Ausztriában elérkezett a messzemenő intézkedések ideje. A kormány ma minisztertanácsot tartott, amelyen azokat az intézkedéseket beszéltek meg, amelyeket a nemzeti-szociálista agitációval szemben foganatosítanak. A baloldali alakulatok lefegyverzésével a baloldali veszély már megszűnt, azonban annál inkább fenyeget az ellenkező szélsőség oldaláról a veszély, amely nemcsak Ausztria belső rendje, de az osztrák állam önállósága ellen is irányul.

Véres uccai harcok Bécsben

Ezzel az utóbbi szemponttal magyarázza a Dollfuss-kormány azt, hogy a „normális” esetleg tulmenő intézkedéseket is életbe léptet. Ezenfeül

idegenforgalmi érdekekre is hivatkozik a kormány.

A kormány elhatározásának komolyságát mutatja Fey dr. biztonsági államtitkárnak a „Stunde” előtt tett nyilatkozata, amelyben a többi között a következőket mondja: „Az utóbbi hetek incidenseinek vizsgálata megmutatta, hogy

a legtöbb politikai összeütközést nemzeti szociálisták idézték elő. Mindazok az akciók, amelyeknél bizonyos tervszerűség látható és amelyek fölépítésükben és végrehajtásukban a szélsőséges bolsevizmus módszereire emlékeztetnek, huzamosabb

ideig semmi körülmények között sem tűrhetők. A békés lakosságnak nemzeti szocialista extrémisták részéről való ilyen állandó nyugtalanítását egyszersmindkorra meg kell szüntetni.

Az illetékes tényezők a vizsgálati anyag alapján határozni fognak arról, hogyan vessenek gátat a lakosság ilyen nem kívánatos nyugtalanításának.

A kormány kellő tekintéllyel és hatalmi eszközökkel rendelkezik, hogy ennek a garázdálkodásnak véget vessen.”

A május elsejei kommunista mozgolódással kapcsolatban a hatóságok nagymennyiségű röpiratot foglaltak le, amelyeket a kommunista szervezetek az uccakon terjesztettek. Ez a körülmény arra indította a hatóságokat, hogy csütörtökön rajtaütésszerűen házkutatásokat eszközöljenek egész Ausztria területén a kommunista elemeknél. Ez alkalommal ismét nagymennyiségű nyomtatványt találtak.

A döblingi városrészben a csütörtökre virradó éjszaka

véres uccai harc volt nemzeti szocialisták és Heimwehr-osztagosok között.

Egy nagyobb nemzeti szocialista csapat megtámadta a Heimwehr szervezetek döblingi székházát és ki akarta kergetni a házból a

Heimwehr-örséget. Vad verekedés kezdődött, amelyből végül is a Heimwehr került ki győztesen. Tíz nemzeti szocialista súlyos sebesüléseket szenvedett, amikor azután a rendőrség is kivonult a Heimwehr védelmére, a nemzeti szocialisták megfutamodtak. A rendőrség üldözőbe vette őket s tizenkét nemzeti szocialistát letartóztatott. Magánlaksértés és közcsendháborítás miatt indult meg ellenük az eljárás. Az uccai csata az előkelő döblingi negyedben nagy feltűnést keltett a késő éjszakai órákban.

A Reichspost jelentése szerint, a mai minisztertanács foglalkozik majd a szövetségi kormány és az állammal szemben ellenséges érzületű tisztviselők ellen tervbevetett intézkedésekkel. A lap szerint azt is tervezik, hogy a tisztviselőktől újabb szolgálati esküt vesznek ki,

amelyben a kormány és az önálló osztrák állam mellett kell esküt tenniük.

Ausztria egyik szövetséghez sem köti sorsát

Winkler alkancellár a Landbund gyűlésén külpolitikai exozéf mondott, amelynek során Európa megváltozott helyzetéről beszélt. Megállapította, hogy olyan politikai tendenciák uralkodnak, amelyek az államok átcsoportosítását tűzték ki célul. Ausztriának azonban nem szabad a csábításokra hallgatni. — mondotta, az alkancellár. — Két irányból is történt invitálás.

Olyan szövetségbe hívják Ausztriát, amellyel sorsát a kisantanthoz kötné. Másrészt olyan invitálások történtek, amelyeknek olasz-osztrák-magyar politikai háromszög alakítása lenne a főcélja. Ez a háromszög a vámuinót hozná Ausztria részére.

Winkler megállapította végül, hogy Ausztria továbbra is a teljes önállóságban és függetlenség megóvásában találja érdekeinek kielégítését.

Vaida miniszterelnököt szombaton a kormánypárt elnökévé választják

Atszervezik a kormányt — Mihalache földművelésügyi miniszterjelölt — A bucaresti-i sajtó éles támadása a szászok ellen

Bucurestiből jelentik: A nemzeti-paraszt-párt elnökválságával kapcsolatban általános az a vélemény, hogy az elnöki tanács tudomásul veszi Maniu lemondását és a párt elnöki székebe Vaida miniszterelnök kerül. A miniszterelnök megválasztását a Dimineata szerinti Mihalache fogja indítványozni. A párt végrehajtóbizottsága, amely a választás eredményét ratifikálja, a jövő hét elején ül össze, a pártkongresszust viszont csak őszre hívják össze. Ez a kongresszus végzi el a választás utolsó formalitásait.

Egy neves nemzeti-paraszt-párti politikus az Adeverul részére adott nyilatkozatában többek között a következőket mondotta:

— Nem kell aggódni a helyzetért és a pártért. Tény az, hogy az alkotmányos tényező és Maniu Gyula között bizonyos kérdésekben alapvető eltérések voltak és Maniu nem óhajtja és nem is érdeke, hogy a nemzeti-paraszt-párt kormányzása szabad kezet ne nyerjen. Maniu Gyula tehát a helyzet mérlegelésével csak a párt érdekében cselekszik. Maniu mélyen mo-

narchikus érzelmű, róla mást fel sem lehet tételteni, az alapvető kérdésekben azonban fenntartja véleményét.

A nemzeti-paraszt-párt elnöki tanácsa egyébként pénteken este ül össze.

Mihalache ma a fővárosba érkezett és megkezdte tanácskozásait a pártvezetőkkel. Az újságíróknak kijelentette, hogy jó reményekkel jött Bucurestibe. A Lupta információi szerint már nem tart sokáig a válság, mert maga Maniu is kívánja, hogy a helyzet tisztázódjék. A párt végrehajtó-bizottságát a megyei szervezetek elnökeivel együtt szombat délutánra összehívták.

Előreláthatólag ezen az ülésen Vaida dr. miniszterelnököt proklamálják a párt elnökéül.

Maniu barátai és személyes hívei kijelentették, hogy Maniuval együtt alávetik magukat a vezetőség határozatának és fegyelmet katonái maradnak a pártnak.

Az estilapok jelentése szerint a nemzeti-paraszt-párt elnöki tanácsának ülése igen rövid lesz. A megállapodások már az ülés előtt mint-

Vasárnap délután és este mozi-helyárral. közkívánatra:

AZ EGYSZERI KIRÁLYFI.

egy perfektuálódna és mindenki tisztában van azzal, hogy Vaida Sándor dr. pártelnökké választása minden problémát megold. A párt végrehajtó-bizottsága szombati ülésén fogja ratifikálni Vaida dr. elnökké választását, aki ugyanakkor tartja expozéját is, amely elé politikai körökben nagy érdeklődéssel tekintenek.

A pártvezetőségben beálló változás után valószínűleg meg fog történni a kabinet átalakulása is. Szó van arról, hogy Lugojeanu kereskedelemügyi miniszter. Rómába megy követnek s helyét a kormányban Volcu-Nitescu földművelésügyi miniszter foglalja el. A földművelésügyi tárca betöltésére Mihalachét szeretnék megnyerni, feltéve, hogy ő a miniszterséget vállalja.

A fővárosi lapok napok óta heves támadásokban részesítik az erdélyi szászokat, akik között a nemzeti-szociálista mozgalom mindjobban erőre kap. Az Adeverul mai száma azt írja, hogy

a szászok Németországból kapott törökkel felszerelve járnak

s míg a munkásokat május elsején a legduskrétebben viselt vörös jelvényért is letartóztatták, addig a szászokat engedik törrel felszerelve járni. Május 18-án tartják meg Segesváron a Sachsentagot, mely előreláthatólag nagy Hitler melletti tüntetéssé fog fajulni. Mi azonban — írja az Adeverul — tisztában vagyunk Hitler káplárjainak mentalitásával s ebből nem kérünk. A román nép hiszékeny és jóindulatú, de vissza tud emlékezni azokra a hűségnyilatkozatokra, amelyeket a szászok nemcsak a románoknak, de Budapestnek és Németországnak is megtettek.

A Budapesti Nemzetközi Vásár

kedvezményes utazási

IGAZOLVÁNYAI

az ARADI KOZLONY kiadóhivatalában kaphatók

Meghalt Festetich Tasziló herceg,

Magyarország leggazdagabb mánása. -- Uralkodócsaládokkal állott rokonságban az elhunyt arisztokrata

Keszthelyről jelentik; Festetich Tasziló herceg, Magyarország leggazdagabb mánása ma, 83 éves korában elhunyt. A herceg házassága révén Európa számos uralkodó családjával állott rokoni kapcsolatban. Festetich Tasziló herceg ugyanis egy Hamilton hercegnőt, Károly badeni nagyherceg unokáját vette feleségül. Híres keszthelyi kastélyában több uralkodóherceget és Edward egykori angol királyt is vendégtül látta. Egyik öse, György alapította a neves keszthelyi gazdasági akadémiát, a Geonikont. Festetich Tasziló herceg, aki a hercegi cím mellett a tolnai gróf címet is viselte, császári és királyi kamarás, az aranygyapjas rend vitéze volt és Ferenc József uvarában főpohárnokmesterként teljesített szolgálatot. Exkluzív életére, mint igen jellemző jelenséget emlegetük még most is

Háromszázötvenezer embert hívnak be január elsején kötelező munkára Németországban

Hugenbergék nyíltan Hitler ellen fordultak -- Elkobozták Szászországban a kommunista és szociáldemokrata párt vagyonát

Berlinből jelentik: Hierl ezredes, az általános munkaszolgálat kormánybiztosa, részletesen nyilatkozik a Völkischer Beobachter csütörtöki számában az általános munkaszolgálati kötelezettség bevezetésének előkészületeiről. Az általános munkaszolgálat végrehajtása elé a múltban főleg pénzügyi téren tornyosultak nagy nehézségek s ezek a nehézségek részben még ma is megvannak. A vezetőségnek az lesz a feladata, hogy lehetővé tegye a dolgok pénzügyi lebonyolítását.

Az általános munkaszolgálatot egyetlen állami központból irányítják. A munkaszolgálatra berendelt újoncok első hadserege 350.000 emberből áll s ennyit mozgósítanak január elsejére.

A vezetőket elsősorban azok közül válogatják ki, akik már eddig is teljesítettek önkéntes munkaszolgálatot. A kormány nagy súlyt helyez arra, hogy a munkahadsereg minden tagja, még a vezetők is, megismerjék, hogy mi az ásóval és kapával dolgozni.

Elítélték a mérlegcsalással vádolt borosjenői kereskedőt

Alkalmazottja segítségével fél millió lejjel károsította meg a gazdákat

Izgalmas tárgyalás után hozott ítéletet az aradi törvényszék Sternberg Miksa borosjenői gabonakereskedő és Grosz Ágoston nevű alkalmazottjának bűnperében. A vádlottakat a bíróság azért vonta felelősségre, mert hamis sulyokat használtak és megkárosították azokat a gazdálkodókat, akik a cégnek gabonakészleteket eladták. A törvényszéki tárgyalás során beigazolódott, hogy huszonöt vagon termény átvételénél használtak a hamis sulyokat és közel félmillió lejjel fizettek kevesebbet az eladóknak. A tárgyalás alkalmával Sternberg Miksa tagadta, hogy a visszaélésről tudomása lett volna és az egész ügy ódiáját alkalmazottjára, Grosz Ágostonra akarta áthárítani.

A törvényszék Grosz Ágoston vallomása által beigazoltnak vette a mérlegcsalás vádját. Sternberg Miksát két hónapi fogsárra és ötszáz lei pénzbüntetésre ítélte. Grosz Ágoston másodrendű vádlott ellen kétheti elzárás büntetést mondott ki a bíróság, akit ugyancsak ötszáz lej pénzbírsággal is sújtott.

Az általános munkaszolgálati kötelezettség alól egyébként nem lesz kivétel, mint ahogyan nem volt annakidején az általános védkötelezettség alól sem.

Tegnap egész napon át tartott Hugenberg pártjának, a német nemzeti néppártnak nagy tanácskozása, amely szenzációs eredménnyel végződött. A párt késő este egyhangulag olyan határozatot hozott, hogy teljes egyenjogúságot követel az összes politikai és gazdasági pártok számára és teljes szabadságot kíván a politikai és gazdasági élet minden megnyilvánulásában.

Ez a határozat súlyos kritika a nemzeti szociálista párt, illetve a kormány eddigi működése fölött. A német nemzeti néppárt egyben kimondotta, hogy nevét német nemzeti frontra változtatja át.

Moszkvából jelentik: Litvinov külügyi népbiztos ma hosszasan tárgyalt Dirksen német nagykövettel azokról a politikai és gazdasági kérdésekről, amelyek a két állam között az utóbbi hetek eseményei következtében felmerültek. A moszkvai tárgyalásoknak nemzetközi politikai körökben nagy fontosságot tulajdonítanak.

Drezdából jelentik: A szász birodalmi biztos a következő hirdetményt tette közzé a mai napon: „A feloszlott kommunista és szociáldemokrata egyesületek, jogi személyek és különböző társaságok vagyonát, amelyet pártcélok szolgálatába állítottak, további intézkedésig lefoglaljuk”. A szakszervezetek feloszlítása után, ez az újabb intézkedés nem hatott meglepetésszerűen a lakosságra.

Megválasztották az aradi Munkakamara elnökét

A főtitkári pozíció egyelőre betöltetlen marad.

Csütörtökön délelőttült össze a városi közgyűlési nagytermében az aradi munkakamara választott tanácsának mindhárom szekciója, hogy ünnepélyes körülmények között letegyék hivatali esküjüket, egyben pedig önmaguk soraiból titkos szavazás útján megválasszák az elnökséget. Hargot György törvényszéki főelnök kezébe tették le valamennyien a hivatali esküt, majd Popescu Péter aradi munkaügyi vezérfelügyelő foglalta el az elnöki széket és felszólította a megjelenteket, hogy ejtsék meg a vezetőség megválasztását.

Titkos szavazásról lévén szó, a szavazás technikai lebonyolítása huzamosabb időt vett igénybe. Legelsősorban is a Munkakamara elnökének választását tartották meg. A leadott 32 szavazat közül 19 szavazatot kapott Stenigar-Demian Sava aradi szociáldemokrata párttitkár, akit Coroban Stefan 13 szavazata ellenében elnökké választottak meg. Utána a Munkakamara vezetőségének három alelnöki székének betöltésére került sor, ugyancsak titkos szavazás útján. Ennek eredményeként a tisztviselői szekció részéről Mosolu Victort, a munkásszekció részéről Macean Demetert, míg az ipari szekció képviselőjében Wolff Andrást választották alelnökökké, míg a kamara pénztárosi tisztségére egyhangú bizalommal Sándor Gyulát választották meg. Ez alkalommal nem került betöltésre a Munkakamara főtitkári pozíciója: ebben a kérdésben egy későbbi időpontban tartják meg a választást. Mivel a szavazások technikai lebonyolítása a késő-déli órákig tartott, két óra után az elnök felvázolta az új megválasztott tisztikart, majd az alakuló-közgyűlést bezárta.

Keszthelyen, hogy a vasutállomásról soha nem a főuccán hajtattott kastélyába, hanem

külön utat építtetett magának.

Egy másik verzió szerint ezt azért is tette, mert a főutat Kossuth Lajosról nevezte el a város, már pedig ő Ferenc József főpohárnokmestere volt. Az elhunytat gyermekei: György herceg, Fürstenberg Károly hercegné, Hohenlohe Frvin hercegné és Gautsch Oszkár báróné gyászolják.

A keszthelyi kastély ura máától kezdve fia, Festetich György.

aki apja halála percében az adománylevél értelmében, ma hercegi rangra emelkedett.

Az elhunyt herceg temetésének részleteire vonatkozóan még nem történt intézkedés.

Vadász és Rothbaum

angol és francia divatszalon
BUDAPEST IV., Párisi-ucca 1. (Váci-ucca sarok.)

Allandó bemutató legújabb párisi modellekben. Kabátok, kosztümök, délutáni és nyári ruhák. Vásárló látogatóknak különös árkedvezmény!

A világozi arzénos gyilkosságok ügyében megtörtént az első exhumálás

Izgatott tömeg a temető körül — Várakozó aggódó arcok a nézők között — Valaki rosszul lett — Újabb névtelen feljelentés Aradra —

Két gyermek meggyilkolásával vádolnak egy világozi asszonyt

(Az Aradi Közlöny kiküldött munkatársától.) A szakadó eső nem akadályozta meg ma a kora reggeli órákban azt a népvándorlást, amely a világozi temető felé özönlött. Izgatott férfiak, asszonyok és leányok százai vették körül a temetőt, kíváncsi csoportok tárgyalták a legközelebbi órák eseményeit.

— Vajjon mi lesz most? Kihozzák Duma Floricaékat is? Megtalálják a mérget?

Ezek a kérdések röppentek csoportról-csoportra és valósággal megostromolták a csendőröket, községi rendőröket kérdezősködésekkel. *Feltűnően sok asszony és leány ólálkodott a temető közelében, mindenfelé felüntek a tarka szoknyák és pruszlikok. És voltak közöttük, akiknek az arcán a kíváncsiság mellett aggodalom tükröződött.* Nem kellett különösebb emberismeret ahhoz, hogy ezt a figyelő megállapítsa. Az aggodalmas arcok mögött sötét titkok rejtőzhetnek...

Javában várakoztak az emberek, amikor értesítés jött, hogy az eső miatt a várt aradi bizottság nem jön. A csalódottak közül sokan hazamentek, de még mindig nagy számban voltak, akik mégis reménykedtek abban, hogy az érdekes esemény mégis bekövetkezik és szemtanúi lehetnek a sirok feltárásának. Nekik lett igazuk. Az eső elállt és nemsokára újabb telefonértesítés érkezett a világozi csendőrségre, amellyel közölték, hogy a törvényszéki bizottság mégis kiszáll. A hír hamarosan elterjedt a faluban és a várakozók újabb csoportokkal szaporodtak.

Megkezdődik a boncolás

Dél előtt fél tizenegy óra tájban feltűnt az országúton az Ar. 70-es számú autó, amely a bizottságot hozta. Közben már Stancu Mátyás őrmester vezetésével csendőrök szállták meg a temetőt és megkezdték az április elsején meghalt Todoroi Pál sirjának feltárását. Az autó megállt a temető előtt. Kiszállnak a bizottság tagjai: Tiplea vizsgálóbíró, Mandru Miklós királyi ügyész, Ionescu törvényszéki orvos, valamint a második számú vizsgálóbírói hivatal titkára. Az emberek nagy ládát emelnek le az autóról, ebben fekszenek a speciális üvegek, amelyekbe a halottak egyes testrészeit helyezik el. A temető elején állapodnak meg, itt van Todoroi Pál sirja, egyszerű fekeresszel felette. A keresztet már előbb eltávolították, sőt már megkezdték a sir feladását is, amelyben nagy csoport világozi cigány segédkezik a sirásoknak. Megkezdődnek a hivatalos formalitások. Ionescu dr. leteszi az esküt Tiplea vizsgálóbíró kezébe. A koporsót kiemelelik, felnyitják. *Valaki rosszul lesz és távozni kénytelen.* A tömeg gyűrűje egyre szűkül, mind közelebb kerülnek az emberek az egyszerű koporsóhoz, úgy, hogy a vizsgálóbíró rendelkezése a csendőrség kénytelen megtisztítani a terepet.

Tamuként jelentkeznek dr. Laza Romul világozi szenátor. Megjelenik Tamás György dr. körorvos is. Ketten állapítják meg a halott személyazonosságát. Két világozi parasztembert kérnek fel, Milos Traiant és Neamtü Jánost, akik segítenek a munkában. Főként Milos Traian ügyeskedik s a körülötte állók borzongva látják, ahogyan a felnyitott koporsóhoz közeledik és a holttesthez nyúl. Ünnepi ruha van a halott Todoroi Pálon. Ollóval felvágják a ruhát és megkezdődik a boncolás. Az

enyészet alig kezdte még meg munkáját, a holttest aránylag ép.

Künn sápadtan nézik...

Megkezdí munkáját a főrész, Ionescu dr. kettőfőrészeli a koponyát, azután a boncolókés dolgozik. Összesen tizenöt üveget hoztak ki és Todoroi Pál testrészei tizenegyét töltenek meg. Mindegyik üvegre vignetta kerül, amely pontosan megmondja, melyik testrészt tartalmazza.

A csendőrök többször lépnek munkába, hátrászoritják az egyre özönlő tömeget.

Todoroi Pál boncolása befejezést nyer. Visszateszik a megmaradt részeket a koporsóba, a ruhadarabok is odakerülnek és tompa dühöggéssel ereszkedik újra a koporsó a mélybe. Ráhányják a rögöket, mind magasabba emelkedik a föld és nemsokára ismét teljes épségben áll Todoroi Pál sirja. Az exhumálás azonban nem folytatódik.

Kiderül, hogy kevés — a holttestek részletek szánt — üveget hoztak Aradról.

Közben már ásták a másodiknak kijelölt Pecican János sirját is, de Tiplea vizsgálóbíró rendeletet ad ki a sir újabb behatolására. A bizottság mára befejezte munkáját. Majdnem fél kettő, mire az első exhumálás befejezést nyer. Tiplea vizsgálóbíró lediktálja a titkárnak a jegyzőkönyvet, egyes kérdéseket tesz fel az időközben odaérkezett Lengyel dr.-hoz, majd Tamás dr.-hoz. A vizsgálóbíró kihallgatja mind két orvost, majd vallomásukról jegyzőkönyvet vesz fel. Két óra, mire a hosszú jegyzőkönyv készen áll. A bizottság készülődik. Az üvegeket Todoroi Pál testrészeivel ládába csomagolják, autóra teszik... A világozi arzénos gyilkosságok tragédiájának második felvonása befejezést nyert.

Beszélgettek Mandru Miklós ügyéssel.

Izgalmas főtárgyalás Aradon egy súlyos autógázolás ügyében

Egy szemtanu vallomása — A bíróság szakértők kihallgatásáig rendelte el

Az elmúlt év tavaszán, amikor a Maros árvize nagy veszélyt jelentett a város számára, egy négytagú társaság autóba ült, hogy az árvízszujtotta területeket megnézzék. A társaság Gherman Athanas autójába szállt, aki az ujaradi hidon keresztül haladt, majd visszatért a városon keresztül az aradi vasúti állomás felé. A városliget és a Hegyaljai motoros közötti uttesten az autó elütötte özvegy Dehelean Györgynét, aki olyan súlyos sebeket szenvedett, hogy harminchégy napig fekiült súlyos betegen az aradi kórházban és egészségét ma sem nyerte vissza egészen. Az aradi törvényszék Senciu-tanácsa csütörtökön vonta Gherman Athanast felelősségre gondatlanságból okozott súlyos testisértés vétsége miatt. A kihallgatott tanuk közül Precacescu kapitány nagyon érdekes tanuvallomást tett.

— A városliget sarkán álltam, — mondotta a kapitány — amikor egy autót vettem észre, amely a város felől jött. Amikor a gépkocsit figyeltem, megrémültem. Az autó olyan nagy sebességgel szaladt, ami csak az országúton lehetséges. Ösztönszerűleg éreztem, hogy ez a száguldó autó bajt fog csinálni. Egyszerre rémült kiáltásra és lárma lett figyelmes, visszaneztem és láttam, hogy egy asszony fekszik az uttesten.

— Jobb ezt így, egyenként elvégezni. Nem hoztuk ki elég üveget, de véleményem szerint az exhumálásokat egyenként, sorozatosan kell végrehajtani.

Mindegyik egy ládát tölt meg és éppen elég, ha a bucaresti-i vegyvizsgáló-intézetnek egyszerre egy ládát küldünk el. Természetesen nem várjuk be, míg az eredmény megérkezik, hanem egymásután küldjük majd a további ládákat. Itt semmiféle vizsgálatot nem végzünk. Bucarestiben állapítják majd meg, történt-e mérgezés. Valószínűleg szombaton lesz a második boncolás, erre nézve még nem folytatunk megbeszélést.

Közben Galsán, az ottani temetőben is folyt a nagy készülődés. Várták a bizottságot a harmadik exhumálásra. Ott azonban hiába vártak, egyelőre még nem kerülhet sor a galsai temetőre...

A nézőközönségből sokan csalódtak. Duma Floricaékat nem vitték ki az exhumáláshoz. Az emberek sokkal kevesebbet láttak, mint amennyit vártak.

Újabb gyilkosság vádja merül fel

Miközben a világozi temetőben folyt a nagy munka, újabb feljelentés érkezett Aradra.

A névtelen feljelentő ebben kijelenti, hogy egy világozi özvegyasszony női fiával egyetértően mérgeggel eltette láb alól fia két kisgyermekét.

Az ok: a feljelentő szerint az volt, hogy mindkét gyermek leány volt és nem akarták, hogy leánygyermekek örököljék a vagyont. A gyilkosságok a feljelentés szerint több évvel ezelőtt történtek, sőt

az értelmi szerző: az özvegy másokat is kioktatott a mérge használatára nézve.

A gyermekek anyja pedig misem tudott arról, hogy férje és anyósa együttesen elpusztították gyermekeit. Az aláíró kijelenti, hogy a család rokonságához tartozik és kéri a hatóságokat, indítsák meg az ügyben a vizsgálatot. Felhívja a hatóságokat, hogy a nyomozást titokban folytassák le, nehogy eltűntethessék a nyomokat.

A feljelentések áradata tehát még mindig nem szűnt meg. Alapos-e az újabb, súlyos vádakat tartalmazó feljelentés, azt a meginduló vizsgálat hivatás megállapítani.

Világoz most izgatottan várja, mi következik...

Marosi Rudolf.

A kapitány ezután elmondotta, hogy ő sietett elsőnek a gázolás színhelyére, autóba ültette a súlyosan megsebesült áldozatot és kórházba szállította. A vádlott kijelenti, hogy ő csupán husz, legfeljebb huszonöt kilométer sebességgel haladt a kritikus percekben, ami megengedett sebesség városokban. A törvényszék az eset többi tanuit is kihallgatta.

A bíróság végül úgy döntött, hogy szakértőket hallgat meg ezeknek a fontos tényeknek a megállapítására és ezért elnapolta a tárgyalást.

CORSO-MOZGO
PÁRATLAN KETTOS MŰSORA!

Németországban botlikva!

TAIFUN!

Lengyel Menyhért világhírű drámája
LIANE HAID, INKISINOFF, WICTOR de KOWA

Egy szenzációs vígjáték-sláger!

Szöke Szakáll mint tengerész!
Szombat, vasárnapra jegyelővétel ismeretlen helyet

Gellinek Lotte növendékeinek opera- és koncert-estje holnap, május 6-án este a Városi színházban.

Jegyek a színház pénztáránál kaphatók.

Angol kirándulótársaság érkezett autón Aradra

Elegáns londoni turakocsi az aradi uccákon — A világ legrosszabb ország-utja... — Mocioni fővadászmester birtokán vadásznak az angol vendégek

Londoni jelzésű, elegáns turakocsi keltett ma délelőtt feltűnést Arad uccáin. Ahogy tovahat a déli korzó forgatagában, nagyon sokan fordultak meg utána s megbámulták a londoni jelzésű táblát, amelyen „Marmon” márka és a „4860”-as szám állott. Bizony, nem mindennapi dolog a mai elszűrkült, elbátortalanított világban, hogy egy londoni társaság gondolt egyet s április 27-én felült elegáns turakocsijára és minden Verne-regényekbe illő készülődés nélkül — mintha csak weck-endre startolnának — nekivágtak Európának... A „Marmon 4860” keresztülshant egy hét leforgása alatt Belgiumon, Németországon, Ausztrián és Magyarországon, majd 2100 kilométer lefutása után az első defekt következtében Aradra került, a véletlen szeszélye folytán...

Az érdekes londoni kocsi még érdekesebb utasai az aradi Dácia-szállóban szálltak meg. Groham Max londoni gépgyáros és neje, Jakobos Gyula újvári fakereskedő és felesége s végül F. B. Ridgmell londoni déligyümölcskereskedő egy napot töltöttek Aradon s megtekintették a várost, sétáltak a Marosparton, gyönyörködtek a Kulturpalotában, majd turakocsijukkal továbbmentek Mocioni újvári fővadászmester kápolnai birtokára, hogy résztvegyenek a nagyszabásúnak tervezett vadászaton... Beszélgetést folytattunk a kis társaság kedélyes, életvidám tagjaival, akik elragadtatással beszéltek nagyszerű turájukról.

Az érdekes autótúra tulajdonképpen úgy jött létre, hogy Jakobos Gyula újvári (Torontálmezeje) fatermelő és felesége az elmúlt esztendőben Londonban tartózkodtak s ekkor ismerkedtek meg F. B. Ridgmell déligyümölcskereskedővel, valamint Groham Max-al és fiatal neijével. Groham Max a londoni Lloyd biztosítótársaság elnökének fia s egy nagy gépgyár tulajdonosa. Felejtethetetlen napokat töltöttek Jakobosék londoni barátalk társaságában, akik között egy ezredes is volt bájos leányával. Az ezredes éppen szabadságon volt, egyébként India forró ege alatt teljesített nehéz szolgálatot az év többi hónapja alatt. Jakobosék valamennyiüket meghívták Ujvárra.

A vállalkozó szellemű londoniak a múlt hónapban rászánták magukat az erdélyi kirándulásra s táviratoztak Jakobosékknak, hogy május elején autón meglátogatták őket. Csú-

pán az indiai ezredes nem jöhetett, mert hazajött ugyan ismét szabadságra, de trópusi lázt hozott magával és betegsége hat hónapra ügybe kényszeríté most. F. B. Ridgmell és Grohamék azonban autóra ültek és nekivágnak kétezer kilométeres turájuknak.

— Egyetlen defektünk sem volt — mondja a rokonszenves, inkább amerikai külsejű F. B. Ridgmell — de Makón — azt hiszem úgy hívják azt a kis várost — utólért a végzet, Gummedefektet kaptunk ami nem is csoda, mert ott kezdődött a világ legrosszabb országútja.

Persze, a nagylaki országúttal is meg kellett ismerkedniök a vállalkozó szellemű turázóknak s nagy nehézségek árán sikerült bejutniök Aradra. Az angolok tetszésüket fejezték ki a városban tett körséta után s a „csinos kis városból” legjobban tetszett a Kulturpalota. A Dacia-kávéház terraszán fizeteli kérdésekre terelődik a szó és F. B. Ridgmell kis angol pipával fogai között elmondja, hogy London egyik legnagyobb déligyümölcskeres-

kedése az övé, hetenként három hajórakomány déligyümölcsöt hoznak részére. Saját repülőgépe van s ha Olaszországba, vagy Afrika északi partvidékére kell mennie, hogy üzletet kössön, csak repülőgépen utazik. Majd érdeklődött az aradi déligyümölcskereskedőlemről.

— Mibe került maguknál a narancs? — kérdezi, mire hamar előkerül egyik déligyümölcskereskedőnk, aki elárulja, hogy bizony csaknem önköltségi áron kénytelen tudni készletén. F. B. Ridgmell jóízűen nevet s megkérdezi:

— Hány konkurrens van Önnek?

— Három... — válaszol sóhajtván a kereskedő.

— Lassa, nekem száz is van, de azért még sem engedek az árámból... Valahogy meg kell találnunk a számításunkat...

Igy beszél az „egyszeri” angol kereskedő... Egyszeri nálunk azért, mert szinte mesébe illik... Most még vadászat egy hétig Mocioni Antal kápolnai birtokán a kis társaság s aztán visszafelé veszik utjukat Anglia felé. Mert az üzlet vár... Háborítatlanul utaznak határokon át, az angol követség Bucurestiben kijárta számukra az engedélyt, hogy vadászfegyvereket s mindent, amit akartak behozhattak magukkal... Boldog angolok, mégis csak az övék a világ!... (—i.)

„Tizenhét százalékot takarít meg a pontos adófizető,” — mondotta Szóva József dr., az aradi új behajtási pénzügyigazgató

A hiányzó nyomtatványokat az adófönökök a saját terükre rendelték meg — Teljesen új rendszerrel hajtják be az új adókat —

Dr. Szóva József, a Lugosról Aradra helyezett behajtási pénzügyigazgató átvette hivatalát. Mindennap végigjárja a behajtási pénzügyigazgatóság összes osztályait és eddigi tapasztalatairól az alábbi nyilatkozatot tette az Aradi Közlöny munkatársának:

— Megnyugvással konstátálom, hogy az aradi pénzügyi tisztviselői kar derekas munkát végez, amit az is igazol, hogy igen kevés restanciát találtam. A behajtással foglalkozó adóhivatali főnökök és egyéb tisztviselők nagy munka előtt állanak, mert az új adótörvények alapján kivetett adók behajtása most már megkezdődik. A törvények végrehajtási utasítása ugyan még nem érkezett le hozzánk és a szükséges nyomtatványok sincsenek birtokunkban,

azonban ezek a hiányok nem akadályozhatnak meg bennünket a behajtási munkában.

— A bucuresti-i államnyomdának olyan sok dolga van, hogy képtelen kellő időre elkészíteni az adóbehajtáshoz szükséges nyomtatványokat. Ezért az aradi adóhivatali főnökök saját terükre Aradon készítetik el a nyomtatványoknak azt a részét, amelyekkel a behajtási munkát megkezdhetik, mert hiszen fontos államérdek a kivett adók behajtása.

— A behajtó közegek számára az állam prémiumot ad, amelyet az új behajtási törvény alapján a pénzügyigazgatóság közvetlenül fizet ki az eljáró tisztviselőknak. Felhívom az adózók figyelmét arra, hogy nagyon fontos az adóknak pontos befizetése, mert a késedelem után a törvényben megállapított jelentékeny költségeket és adó többletet számít fel az államkincstár.

— A törvény és az utasítások szerint — fejezte be Szóva dr. pénzügyigazgató — az esedékessé vált egyenes és örökösödési adót az első évnegyed első felében teljesen ki kell fizetni és akkor 5 százalék adócsökkenésben részesül az adózó. A késedelmes adófizető levélben felhívást kap tőlünk és ha 15 nap alatt nem fizeti ki adóját, újból felszólítjuk őt. Az első levélért az adó egy százalékát, a másodikért két százalékát kell felszámítanunk behajtási illeték címén. A harmadik felszólításnál 3 százalék adóelőírás emelést kell alkalmaznunk, még ha nem is fogatosítottuk a végrehajtást. Az árverés fogatosításánál ehhez még 7 százalék hozzáadandó, tehát a késedelmes adózó 13 százalékkal többet fizet, a pontos adózó pedig nemcsak ezt takarítja meg, hanem 5 százalék engedményt is élvez.

A pénzügyi adminisztrátor nyilatkozatát azzal egészítjük ki, hogy a három aradi adókerületben összesen mintegy negyvenezren fizetnek egyenesadót és ugyanennyi a közvetlen adók tételszáma is, tehát kb. nyolcvanezer adótételt kell elintézni a három adóhivatalnak, amelynek személyzete az átszervezés következtében tulajdonképpen csökkent.

Junius elsején megindul a lüktető élet Siófokon A legolcsóbb és legszebb fürdőhelyek egyike: Siófok, a Balaton gyöngye

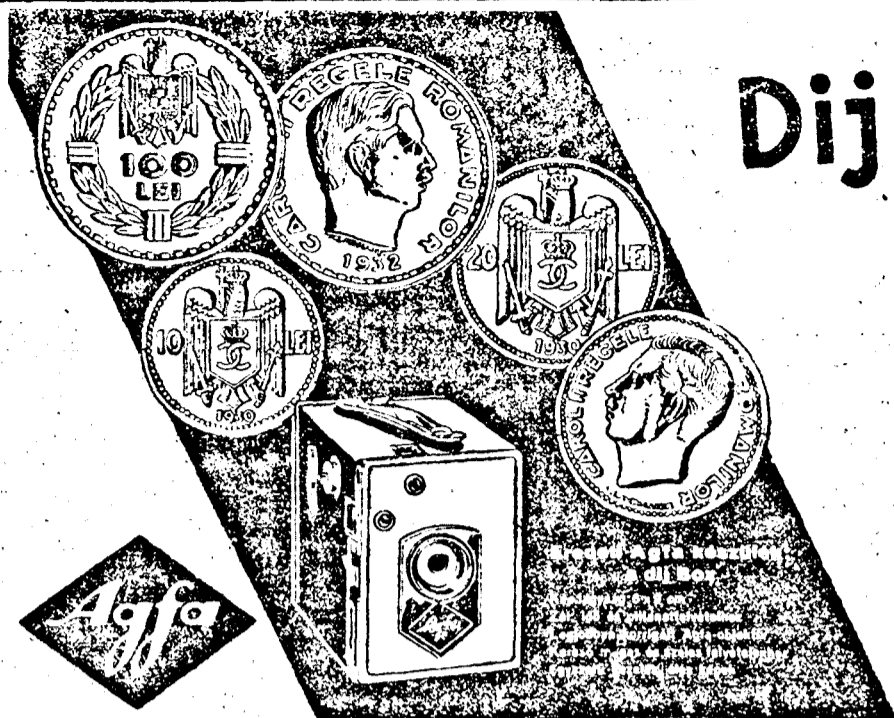
A derfisen kacagó, meleg napfény a néhány hét múlva bekövetkező forró nyár előfutárja. Aradon már évek óta a tavasz a legrövidebb évszak és a virágillatos május eltávoztása után beköszönt a gyümölcsérlelő nyár... Ilyenkor tehát már minden dolgozó, egész éven át munkában kifáradt, pihenés után vágyó ember a nyári szabadságra, az üdülésre gondol és számítgatja, hol és hogyan lehet legolcsóbban nyaralni. Ebben az esztendőben a fürdőhelyek mindenütt nagyon leszállanak árakkal, de az egyik legolcsóbb fürdőhely Siófok lesz, a Balaton gyöngye, amely a legkellemesebb nyaralóhelye a „magyar tengerpart”-nak...

A Balaton, amelynek azurkék színe és viharzó haragja tengerre emlékeztet, kacagó verőfényben várja a pihenni, szórakozni, fűdűlni vágyó közönséget... A Balaton langyos vizében különlegesen kellemes a fürdőzés, partjának fővénye pedig bársonyos, vizének összetétele gyógyító, enyhülést hozó. Átlagos hőmérséklete magas, június és szeptember hónapokban 22 fok Celsius, míg július-augusztusban 24—26 fok.

A balatoni élet lüktető tempóval indul meg már június elején. Az örökös napfény, a fürdőélet derűje, vidámsága és a remek hatású gyógyforrások teszik azt, hogy a balatoni nyaralás testet-

leket épít, gyógyít, fiatalít. Abból az összegből, amit távolabbra szóló utazásnál csak vasútra költ el az üdülésre vágyó, a Balaton mellett hetekig nyaralhat, ha hozzáteszi még azt a pénzt is, amit odahaza úgy is elköltene a megélhetésre.

A balatoni élet központja, legkedveltebb nyaraló és fürdőhelye Siófok. A vasút Budapestről 1 óra 50 perc alatt visz Siófokra és a sin-autók innen indulnak a többi balatoni fürdőhelyre, s ez a központja a balatoni hajózáratoknak is. Magától értetődik, hogy ebben a látogatott, világvárosi fürdőhelyen meg van minden modern kényelem, amit egy elsőrendű fürdőhely csak nyújthat: elsőrangú szállodák hideg-meleg folyóvízzel, vízvezeték, csatornázás, árnyas parkok, gondozott, portalanított utak és tökéletesen kiépített gyönyörű strandfürdő. Gyógykezelésről modernül berendezett szanatórium és fővárosi speciálista orvosok gondoskodnak. A kultúra nyomán itt alakult ki a legélénkebb sport- és társadalmi élet, úgy, hogy Siófok a Balaton legmondanebb fürdőhelyévé emelkedett. Egy siófoki nyaralás tehát évekig felejthetetlen élményt, egészséget, remek szórakozást jelent mindenkire, aki felkeresi a Balatonnak ezt a legkellemesebb, legolcsóbb fürdőhelyét.



Dijpályázatunk

250.- Leiert egy fényképezőgép?

Keresse ezen Box nevét



Minden szerencsés megfejtő a helyes megfejtésért 250.- Lei ellenében az itt bemutatott 44 sz. Agfa Box készüléket kapja.

Becserelés 1933 május hó 5.-től június 30.-ig minden fotokereskedőnél

AGFA _____ BOX

Aradon a rendőrséget bizták meg a rádiózók ellenőrzésével

Ujabb feltűnést keltő rendelkezés az aradi postafőnökséghez — Erélyes hajsza a „fekete-rádiózók” ellen —

Nagy feltűnést keltett országsherte a bucaresti-i postavezérigazgatóságnak a belügyminiszteriummal egyetértésben kiadott azon körlevele, amelyben megvonta mindazon rádió-előfizetők engedélyét, akik kristálydetektoros készüléket használnak a magyar és az orosz határmenti városokban és községekben. A rendeletről az Aradi Közlöny részletesen beszámolt, valamint arról, hogy Aradon és a megyében 75 ilyen detektoros készülékre szóló engedély vesztette hatályát a rendelkezés következtében. Ezeknek a gépeknek üzemen kívül való helyezésére felügyelni a rendőrség és a csendőrségnek feladata a belügyminiszterium intézkedéséhez híven.

Ezt a feltűnést keltő intézkedést most ujabb hasonló rendelet követte. Ma megérkezett az aradi postafőnökséghez a bucaresti-i postás távirda-vezérigazgatóság legujabb rendelete, amely a belügyminiszteriummal egyetértőleg úgy intézkedik, hogy a jövőben a határmenti zónához tartozó városokban és községekben a rendőrségnek, valamint a csendőrségnek tudomásuk kell birtuk arról, hogy kik használnak rádiókészüléket. E célból a postafőnökség rádióosztályának be kell nyújtania a legrövidebb időn belül a rádióelőfizetők névsorát a rendőrségnek nyilvántartás végett.

Az új rendelet érdekes és szigorú intézkedéseket tartalmaz az engedély nélküli működő rádiókra vonatkozólag. Az ugynevezett fekete rádiózókra nézve eddig az volt az uzus, hogy a postahivatal, illetve a rádióosztály két tisztviselője ügyvézségi engedéllyel házkutatásokat tartott és ahol bejelentetlen, vagy az előfizetők listájából törölt rádiókészüléket talált, elkobozta és felküldte a bucaresti-i vezérigazgatósághoz döntés végett. A ma leérkezett rendelet értelmében a jövőben ez a feladat a rendőrségre hárul, vagyis a rendőrség egyik tisztviselője ugyancsak ügyvézségi engedéllyel végzi a házkutatást és miután bejelentetlen gépet talál s azt elkobozza, az ügyvézségre szállítja el, ahol szabályszerűen lefolytatják a tárgyalást az ügyben.

Az eljárás tehát a jövőben az lesz a fekete rádiózókkal, valamint azokkal szemben, akiknek engedélyt fizetési hátralék miatt megsemmisítették, hogy az aradi postafőnökség rádióosztálya kimutatást készít róluk s azt benyújtja a rendőrségnek. A rendőrség egyik tisztviselője, mint az ügyvézség meghatalmazottja, házkutatási engedéllyel kizárja az illető rádiótulajdonosokhoz és a posta egyik tisztviselőjének jelenlétében jegyzőkönyvet vesz fel, majd elkobozza a tiltott rádiót. A jegyzőkönyv egyik másolata a rendőrség birtokában marad, míg a másikat a postahivatal kapja. Az ere-

detit átteszik az ügyvézségre a „corpus delicti”-ként lefoglalt készülékkel együtt.

A postafőnökség köteles a jegyzőkönyv alapján kikérni a készüléket az ügyvézségtől és megőrizni a tárgyalás lefolytatásáig. Ha a tárgyaláson kimondják a bűnösséget, akkor a készüléket Bucurestibe küldik fel a postavezérigazgatóság központi rádió-osztályához, ahol intézkednek további sorsát illetőleg. Felmentés esetén a készüléket a postafőnökség rádió-osztályához utalják, ahol azonban csak akkor kapja meg a tulajdonos, ha szabályszerű engedélyt vált ki és megfizeti egy évre az előfizetési díjat. Ezek a szigorú intézkedések és a rendőrség, valamint községekben a csendőrségek közbelépése azért vált szükségessé, mert a belügyminiszterium a bejelentetlen, tiltott rádiózókat megfigyelés alá akarja helyeztetni. Aradon — mint a rádió-osztálynál értesültünk — többszáz megsemmisített engedélyről és késedelmes előfizetőről állítottak össze kimutatást, amit a napokban át is nyújtanak a rendőrségnek.

Megfojtotta lakótársnőjét, mert az elcsábította férjét

Borzalmas gyilkosság a fővárosban

Bucurestiből jelentik: Pulga Joanna takarítónő, aki a bucaresti-i villamosvasut szolgálatában állt, lakása előtt, az uccai csatornában fekvő holtan találták. A rendőrség által megindított nyomozás kiderítette, hogy a szerencsétlen asszonyt megfojtották. A nyomozás néhány nap alatt rávezetett a gyilkos nyomára, aki Pulga Joannának lakótársnője: Gross Paraschiva volt.

A gyilkos a vele egy szobában lakó takarító-

nőnek nyakába hurkot vetett és körmeivel megfojtotta.

A holttestet azután az ágy alá rejtette, amelyen a meggyilkolt asszonynak 5 éves kisfia aludt. A hamali órákban az áldozatot a nyakába vetett hurok segítségével az uccára vonszolta és begyömöszölte azt az ucca szennyvízcsatornájába. A gyilkos asszonyt elfogták, aki bűnét töredelmesen bevallotta. Tettének okául azt hozta fel, hogy a meggyilkolt asszony elcsábította volt férjét.

MEGNYILT a

„SALVATOR”

orvosi kötszer- és műszerüzlet

Arad, Piata Avram Iancu 21. (a színházzal szemben).

Saját készítményű, sárvkötő, haskötő, egyenestartó és mindennemű kötszerkülönlegesek.

Kombiné- és princosszűzők, osipőszoritók, harisnyatartók, és melltartók, a legdivatosabb kivitelekben, legkiválóbb anyagokból.

Gummiharisnyák állandó nagy raktára. Az összes egészségügyi gummlárunk és beteg-ápolási cirkék lerakata.

Orvosi műszerek és berendezési tárgyak, villanygyógygépek és laboratóriumi áruk raktára.

1631

HIREK

Halálraítelt hattyúk

A történelem fel fogja jegyezni ezt az eseményt. 1933. tavaszán Páris városa eladta a hattyúit. A Bois de Boulogne tavain többé nem uszkálnak e nemes és büszke szárnyasok, Párisban egy fia-hattyu sem lesz többé. A retentő intézkedés ürügye a takarékoság, de ez nyilvánvalóan ürügy. Nyolcvan-száz hattyu ellátására még mindig telt volna Páris városa költségvetéséből. A dolog magyarázata nem gazdasági, hanem lelki természetű. A republikánus párisiak sohasem szerették a hattyút, amelyben a királyság jelképét látták. Ős ellen-szenv, bröklött gyűlölet lobogott bennük a hattyúk ellen. A királyi hattyúkkal valamikor csakugyan sok bajuk volt a párisi polgároknak. XIV. Lajos nagyon szerette ezeket a dekoratív és színpadias szárnyasokat, száz darabot hozatott belőlük a hattyúkat egy Szajna-szigeten helyezte el, külön „hattyu-pásztort” nevezett ki, miniszteri rangban, mindezt az adófizetők pénzén. Hamar kitört az évtizedekig tartó guerillaharc a hattyúk és polgárság között, a hatalom természetesen hattyupárti volt. Felnevelt pékmesterek és kárposok nem resteltek kinezni és zaklatni a hattyúkat, sőt a kutyaikat is rájuk uszították. A király erre ebzárlatot rendelt el és megtiltotta a polgárok kedvenc szórakozását, a szajnai horgászatot. A hattyúk megunták a sok kellemetlenkedést és részben uszva, részben repülve Rouenbe költöztek. XIV. Lajos ezen nagyon felháborodott, különösen, mikor megtudta, hogy Potsdamban, a brandenburgi választófejedelem parkjában a hattyúknak semmi baja sem történik. 1789-ben a csócselék először a versaillesi hattyúkkal végzett. Most már nincs többé hattyu Párisban, megint eggyel kevesebb, ami a franciákat a királyságra emlékezteti.

— **IDÓPROGNÓZIS:** Kissé melegebb idő, sok helyen zivataros esővel.

Aradvárosi mozik műsora

Előadások: 5, negyed 8 és negyed 10 órakor.

CENTRAL MOZGÓ: SUSAN LENOX TÜNDÜKLÉSE. Ezzel a németül beszélő sztárok filmjével a Metro-gyár döntő csapást mért az európai filmpiacon. A főszereplő GRETA GARBO soha szebb, művészebb, elragadóbb nem volt, mint ebben a szerepében, amiben tagadhatatlanul nagy segítségére voltak hírneves sztártársai: CLARK GABLE és JEAN HERSHOLT. (Rendes helyárak.)

SELECT MOZGÓ: A KÉPVISELŐ UR BARÁTNŐJE. Nem irázis és az eredmény igazolja, hogy közmegeledést keltett ennek a ragyogó, németül beszélő filmnek a reprizre való kitűzése. A ragyogó szereposztáson, nagyszabású rendezésen kívül kétségtelenül előnye a filmnek, hogy tárgya könyörtelenül bevilágít a mai korszakunkba. JOAN CRAWFORD és CLARK GABLE látszák a vezetőszerepeket. — (Leszállított helyárak.) Ma utoljára.

Itt a tavasz és itt vannak a tavasz gyönyörei: A KIS HUNCUT. (Die kleine Schwindlerin). Énekes, zenés vígjáték, a „Kadettkisasszony” felejtethetetlen címszereplőjével: Dolly Haas-al, aki úde bájjával, magas művészetével örök időkre belopta magát a közönség szeretetébe. — BUVÁRHAJÓK ELŐRE! (Morgenrot). Rudolf Forster legkimagaslóbb alakítása, a bravuros rendezés csodája, ez a nyílt tengeren készült produkció.

— **Magas királyi kitüntetés** Goldis Lászlónak. A hivatalos lap legutóbbi száma közli, hogy az uralkodó Goldis László volt miniszter: a Ferdinand-rend szallagjával tüntette ki. A királyi kitüntetés az Astra elnökének szól, aki nagy érdemeket szerzett magának a román közművelődés és kultúra terjesztése körül. A fővárosi lapok a kitüntetéssel kapcsolatban nagyobb cikkekben méltatják Goldis László érdemeit, akinek életrajzi adatait közlik. A kitüntetés nem találja Aradon a súlyos beteg Goldis Lászlót, aki jelenleg egy kolozsvári szanatóriumban gyógykezelgeti magát.

— **Dr. Lázár Ágoston** Bucurestiben. Dr. Lázár Ágoston megyei prefektus néhány napi tartózkodásra Bucurestibe utazik. A megyei prefektus Arad megye adminisztratív ügyeinek intézésére utazik Bucurestibe, ahonnan a jövő hét elején érkezik vissza.

— **A május 10-iki ünnepségek programja.** Arad megye és Aradváros hatóságainak vezetői csütörtökön délelőtt értekezletet tartottak a megyei prefekturán. Az értekezlet tárgya a május 10-i országos nemzeti ünnepségek programjának összeállítása volt. Értesüléseink szerint az értekezleten elhatározták, hogy az elmúlt évi ünnepségekhez hasonló díszes ünnepi keretek között fogják megtartani ez évben is a május 10-ét, a mely egyébként általános munkaszüneti nap.

— **A Mihály-huszelekkel ezután is lehet adót fizetni.** A pénzügyminisztériumból csütörtökön rendelet érkezett az aradi pénzügyigazgatósághoz, amely szerint a Mihály-huszelekkel ezután is lehet adót fizetni. A Nemzeti Bank becserelés céljából már nem fogadja el ezt az ércpénzt, amely a magánforgalomban elveszítette értékét.

Poloska irtásért és parketta tisztításért forduljon: LOVAS-hoz, Str. Oltuz (III-es-u.) III. Telefon 132. 289

— **Vihar és árvízveszély a régi királyság-beli városokban.** Csernovitzból jelentik: A városban nagy vihar dühöngött, amely megrongálta a villanytelepet is, úgy, hogy a város egy részére sötétség borult. Ploestiben az esőzések miatt árvízveszély lépett fel, amely már betódult a mélyebben fekvő uccarészekbe. Hasonló árvízvet jelentenek Tutova megyéből és Barladból is.

— **Az engedély nélkül külföldről hozott kontingens áruk a vámhivatal raktáraiban maradtak.** Néhány hónappal ezelőtt a pénzügyminisztérium eltiltotta a vámhivatalok raktáraiban való tartását a kontingens alapján behozott ama cikkeknek, amelyekre a bucaresti-i kiutaló bizottságtól még nem érkezett le a behozatali permisz. A pénzügyminiszter ma arról értesítette a vámvezérgazgatóságot, hogy ezt a rendelkezést visszavonja és máától kezdve megengedi a fentemlített külföldi áruk a vámhivatalok raktáraiban való elhelyezését, mindaddig, amíg a behozatali engedély a vámhivatalokhoz megérkezik. A beraktározásról a megfelelő úrlapokon deklarációt kell kiállítani, a melyben a címzett pontosan körülírja, hogy mennyi és milyen áruk, mely országból érkeztek és mikor nyújtotta be a romániai importőr a szükséges behozatali engedély iránti kérvényt.

— **Több mint nyolc és félmillió lej kiutalás érkezett az aradi állami tisztviselők számára.** Az állami tisztviselők múlt hónapi fizetésének kiutalása ez alkalommal adminisztratív okokból késedelmet szenvedett. Az aradi pénzügyigazgatósághoz csütörtökön nyolcmillió 616 ezer lejről szóló kiutalás érkezett, amelyből elsősorban a vallás- és közoktatásügyi, az igazságügyi, a katonai és a pénzügyigazgatósági személyi szükségletek elégnek ki, mert ezek a kategóriák már közvetlenül az illetékes minisztériumból is megkapták az utalványokat. A fenti állami alkalmazottak e hó 10-ig kötelesek felvenni illetményeiket. Értesüléseink szerint a szükséges összeg már rendelkezésre áll, mert a Banca Nationalának az aradi állampénztárban több mint 12 millió lej ércpénze van és ebből folyósítják az említett négy minisztérium tárcájának terhére a fizetéseket.

Lázás betegeknek enyhe ürülést biztosít Koprof hashajtó csokoládé.

— **Az aradi állami nyugdíjasok egyrésze csütörtökön sem kapta meg illetményeit.** Tudvalóvően az aradi nyugdíjasok számára a múlt hónap végén hárommillió 112 ezer lej érkezett, amelyből az A-R betűig kifizették a nyugdíjakat. A fenti összeg tegnap elfogyott és a nyugdíjfizetés az S betűnél megakadt. Mivel a még szükséges kb. másfélmillió lej csütörtökön sem érkezett meg, a nyugdíjfizetést mindaddig beszüntették, amíg ez a kiutalás megjön. A nyugdíjasok naponta érdeklődjenek a pénztárnál, hogy megjött-e a kiutalás.

— **Soknevű betörőt fogtak el Aradon.** Ma délelőtt soknevű bűnözőt állítottak elő az aradi rendőrségre. Eredetileg Todor Fioriánnak hívják, de előszeretettel használta ezen a néven kívül a Lakatos János, Muntean József és Kovács János neveket. Valami betörés alkalmával terelődött a gyanu erre az emberre, akinél a rendőrség házkutatást is tartott és lakásán egy egész últre való holmit találtak. A rendőrség valószínűnek tartja, hogy ezeket különböző helyeken való betörés által szerezte. A nyomozás az ügyben folyik.

Pilisiné kozmetika

Verbos-ház (Minorita-templommal szemben). — Szeplők és mindenféle szépséghibák szakszerű eltüntetése.

Alaptalan feljelentés három aradi urileány ellen

Harc egy aradi drogéria körül — A bíróság felmentette a megvádolt urileányokat

Az aradi törvényszék második szekciója ma érdekes ügyet tárgyal. Darvas Lajos volt aradi műszaki tanácsos három leánya: Darvas Zsuzsa, Darvas Bella és Darvas Margit jelentek meg vádlottakként a bíróság előtt, olyan váddal kapcsolatban, amely már a tárgyalás kezdetén alaptalannak bizonyult és amely a három testvér felmentésével fejeződött be.

Darvas Zsuzsa, egy aradi üvegezési-vállalat tulajdonosnője megismerkedett Szöllőssy Arnold aradi kereskedővel, a Parfumeria gyógyszerkereskedés tulajdonosával. Szöllőssy azt az ajánlatot tette az aradi urileányoknak, hogy vegye meg a drogériát, amiről Darvas Zsuzsa először nem akart hallani, később azonban 280.000 lejes vételár mellett megvásárolta az üzletet. Készpénzben 20.000 lejt fizetett Szöllőssy Arnoldnak, akinek a megmaradt vételár fejében váltókat adott át azzal a kötelezettséggel, hogy a váltókat fokozatosan beváltja és ilyen módon törleszti a vételárát. A rossz üzletmenet azonban lehetetlenné tette Darvas Zsuzsa számára a fizetést és ezért vissza akarta adni az üzletet, még veszteség árán is. Szöllőssy Arnold azonban nem fogadta el az ajánlatot és lezáratta, majd elárvereztette az üzletet.

Az árverés kitűzése előtt Szöllőssy Arnold feljelentette a három Darvas-nővért s azt adta elő feljelentésében, hogy a nővérek megígérték az üzlet megvásárlása előtt, hogy mocrai szöllőssyket lekötik a vételár biztosítása fejében, sőt megengedik, hogy az ingatlanra 260.000 lejes követelését bekebelezhesse. A feljelentés azt is hangoztatta, hogy a három Darvas-nővér színelg vonatra ült, hogy a telexkönyvi kivonatot megszerezzék, azonban kiderült, hogy az nem állott szándékukban s így félrevezették őt.

A törvényszéki tárgyalás során a vád egyetlen pontja sem nyert beigazolást. A bíróság meggyőződött arról, hogy a két idősebb Darvas-testvér semmit sem tudott az ügyről. Semmi pozitívum sem merült fel az állítólagos telexkönyvi biztosításra vonatkozólag sem és a törvényszék a feljelentést, mint minden komoly alapot nélkülöző vádat, elutasította. A feljelentő jogi képviselője felebbezett.

— **Az osztálysorsjáték mai húzásának eredménye.** Bucurestiből jelentik: Az osztálysorsjáték ma ismét elkezdődött. A mai húzáson főbb nyereményeket a következő sorsjegyek nyerték: 700 ezer lejt: 21.299, 150 ezer lejt: 32.667, 42.128, 73.234, 100 ezer lejt: 11.284, 50 ezer lejt: 77.450, 10 ezer lejt: 40.779 számú sorsjegy. A számokat telefonon kaptuk s nem vállaljuk helyességükért a felelősséget.

— **Dr. J. Kerekes Rózsi belgyógyász-specialista,** volt egyetemi klinikai tanársegéd rendelőjét magánbetegek számára megnyitotta a Str. Mocioni (Orczy-ucca) 18. szám alatt (földszint balra). Rendel mindennap délután 2—5 között.

— **Az aradi rendőrség utlevélosztálya felhívja a kérvényezők figyelmét,** hogy utlevelet csak abban az esetben kaphatnak, ha kérvényüket egész iv papíron írják és abban utazásuk pontos célját megjelölik. Melyik országba, melyik városba és milyen ügyben utaznak, ezeknek a pontos megjelölése kell szerepeljen az utlevél-kérvényben. A szükséges fényképek sem lehetnek régi felvételek, mert csak ebben az évben készült felvételeket vesznek figyelembe.

— **Hat farkaskölyköt találtak egy arad megyei községben.** Ma reggel az arad megyei Kovaszinc közelében levő erdőben a parasztok hat kis farkaskölyköt találtak. Bevitték a faluba, ahol hárommat többszáz lejért eladtak három arad megyei hivatalnoknak, míg a másik háromat egy radnai mérnök vette meg. A farkaskölykök megtalálói így szép keresethez jutottak.

— **Vigjáték előadás az Iparosotthonban.** A husvétkor oly nagy sikerrel bemutatott „Noszty fiú este Tóth Marival” című Mikszáth-vigjátékot ismétli meg a kitűnő Iparos Kulturház műkedvelő csoportja, ezúttal szombaton, holnap este 9 órakor, hogy mindazok, akik husvétkor nem élvezhették ezt a ragyogó, minden kritikát kiálló előadást, most legyen alkalmuk megnézni és kellemes emlékekhez sorozni ezt az estét is. Az előadás után reggelig tartó tánc következik. A belépődíj taxákkal együtt 23 lej.

Seketelista az „elfanácsolt” berlini filmsztárokról

Berlinből jelentik: Berlini filmesek körében már sokat beszélnek arról a fekete listáról, amely felsorolja azok neveit, akik az új intézkedések következtében *eltűnnek a német filmekről*. Mert elsősorban színészekről van szó és színésznőkről. Népszerű sztárokról, akik éveken keresztül szerepeltek a német hangosfilmeken és most rákerültek a fekete listára. A berlini értesítés azt mondja, hogy *a filmgyárak szigorú utasítást kaptak és eszerint ezek a színészek filmekben nem szerepelhetnek*. Közülük sokan azért, mert „nem árják”, de vannak olyanok is, akik egyszerűen azért, mert nem német állampolgárok, hanem külföldiek.

Igy a berlini fekete listán az elsők között szerepel Hans Albers, azután Willy Forst, de ott van a német Gustav Fröhlich is, mindössze azért, mert férje Alpdér Gittának, aki szintén nem szerepelhet Németországban. A filmgyárak felbontották Gaál Franciska, Rita Georg, Lizzi Waldmüller németországi szerződéseit is, vagy legalább is nem szerepeltetik olyan filmekben, amelyek Németországban készülnek. Elisabeth Bergner és férje, Paul Cinner, a rendező, kényvtelenek voltak Londonba utazni, Peter Lorre Bécsbe ment, Hertha Thiele, a szép fiatal színésznő nem kap szerződést.

De itt vannak a komikusok is, akiknek ezután tilos megnevetetniük a közönséget német filmről. A kövér Otto Wallburg, az ötletes Fritz Grünbaum, a nagyorru Siegfried Arno, az ügyefogyott Felix Bressart, a magyarok közül Halmay Tibor, Szöke Szakáll, Verebes Ernő, azután a vicces Paul Morgan, Roda Roda, az ismert író, Oscar Karlweit, a prágai Vlasta Burian — mind-mind száműzöttek lettek a német filmgyártásból.

Nem forgatják többé német filmgyárakban Hans Müller, Walter Reisch, Christa Winsloe (Hatvány báróné) darabjait, hogy csak az utóbbi időben sokat szereplő filmszerzők közül néhányat említsünk. De a zeneszerzők fekete listáján ott van az élen a legnépszerűbb: Robert Stolz és ott van Ábrahám Pál is. De ki-vülük még számosan.

A sok új rendelkezés között szerepel még a gázsik jelentékeny leszállítása is. Hans Albers az utóbbi időben egy-egy filmszereplésért *hetvenezer márkát kapott és körülbelül ugyanennyit, vagy csak valamivel kevesebbet kaptak a többi népszerű férfi- és nő-sztárok is*. Most minden filmzűrem mellé egy ugynevezett takarékosági biztos kerül és ez fogja megszabni a sztárok fizetését, természetesen jóval alacsonyabban. És persze hogy megnyírják a rendezők eddig szokásos fizetését is. Elsőrangú rendező eddig 20—30 ezer márkán alul nem rendezett filmet. A gyártási vezetők havi fizetése átlagban a filmgyáraknál ötezer márka volt. Ezeket a fizetéseket a minimumra redukálják.

És még egy furcsa intézkedés készül. Németországnak körülbelül négyezer filmszínháza van. Ebből egyedül Berlinben van háromszáznegyvanót filmszínház. Ezeknek a számát akarják erősen csökkenteni. Az olyan filmszínházakat, amelyeknek vezetője, vagy vezetése nem felel meg az új elveknek, egyszerűen becsukják és megszüntetik.

— Gyenge az áprilisi állami inkasszó. Bucurestiből jelentik: Az állami bevételek a most lezárt áprilisi hónapban igen gyenge eredményt mutatnak. Az inkasszó a költségvetési év első hónapjában alatta marad a folyó év január vagy február havi bevételeknek és alacsonyabb, mint tavaly áprilisban volt.

— Pénzügyi szakkörök jóslata a dollár értéksökkenésével kapcsolatban. Londonból jelentik: Pénzügyi körökben rendkívül érdekes jóslatokba bocsátkoznak a dollár devalválódásával kapcsolatban. Illetékes körök véleménye szerint az elértéktelenedés mértéke 15—33 és egyharmad százalék között lesz. A „Financial Times” úgy tudja, hogy az Egyesült-Államok az idevágó intézkedéseket meglepetésszerűen és hirtelen fogja foganatosítani.

— Einstein professzor megkezdte Brüsszelben előadásait. Brüsszelből jelentik: Einstein professzor ma megkezdte előadásait a brüsszeli egyetemen. A neves tudós előadásának hallgatói között számos belga tudós is megjelent.

Hatalmas tűz pusztított a budapesti mintavásár területén

A bútoripar tizenkét pavillonja porráégett — Több kiállítási csarnok megsérült — Sebesült áldozatai vannak a nagy tűznek

Budapestről jelentik: A Nemzetközi Árumintavásár telepén, amely az Iparcsarnok területén épült, csütörtökön a késő esti órákban tűz keletkezett. A bútoripari osztályon csaptak először magasba a lángok és még mielőtt a kiállítási telep tűzoltósága akcióba léphetett volna, már több pavillon égett. A kiállítás rendezősege nagy ovatosságot tanúsított az építkezéseknél, de a pavilonok mégis annyira közel estek egymáshoz,

hogy a lángok átterjedtek egyik építményről a másikra. A tűzoltók hatalmas erőfeszítést fejtettek ki, de a háromórás hatalmas munka sem tudta a bútoripari kiállítás tizenkét pavillonból álló csoportját megmenteni. Mind a két tizenkét pavillon porrá égett. Több szomszédos kiállítási csarnok is megsérült. Az oltási munkálatok során két tűzoltó és egy rendőr megsebesült.

— Japán flotta-egyenlőséget követel. Tokióból jelentik: A japán külügyminisztérium flotta-szakértője kijelentette, hogy az 1935-ben összeülő flotta-konferencián Japán ugyanolyan erős flottát követel a maga részére, mint amilyenrel az USA és Anglia rendelkezik. Ezt az álláspontot Japán arra alapítja, hogy Németország is egyenjogúságot követel, annak ellenére, hogy legyőzött állam. A Japánnal lefolyó tárgyalásoknak egyedüli alapját tehát szintén csak az egyenjogúság képezheti.

— Meghalt Kiurina Berta, az ismert osztrák operanékesnő. Bécsből jelentik: Az osztrák művészvilág egyik neves tagja, Kiurina Berta operanékesnő szerdán éjjel meghalt. A kimagasló tehetségű művésznőt nemcsak a bécsi zenekedvelő közönség ismerte és ünnepelte, hanem a bécsi rádióközvetítések során az egész európai zenekedvelő közönség előtt ismert volt Kiurina Berta neve. A bécsi művészvilág díszes temetést rendes az énekesnőnek, aki hosszú időn keresztül a bécsi Opera tagja volt és akit néhány évvel ezelőtt a kamaraénekesnői címmel tüntettek ki.

— A szovjet háborúra készülő a Távokéletem. Párisból jelentik: A „Matin” rigai értesülése szerint a szovjet 15 hadosztályt és 500 repülőgépet a mandzsu határra rendelt. Irkut és Csita körzetében a tartakosokat behívták. A moszkvai hadügyi bizottság ma rendkívüli ülést tartott, a melyen a közeljövőben hozandó intézkedéseket vitatták meg.

— Lehár-operette nagy sikere Párisban. Párisból jelentik: Tegnap este mutatták be az Opera Comique-ban Lehár Ferenc Frasquita című operettjét. A sajtó véleménye megegyezik abban, hogy ez a premier kétségtelenül a színházi évad legnagyobb eseménye. A bemutatón megjelent Lebrun köztársasági elnök is, aki a szünetben páholyába invitálta az illusztris zeneszerzőt. Lehár megjelenését a közönség lelkes éjjenzéssel fogadta.

— Aradi idegbeteg munkás botránya. A Str-Cuza Voda 44. számú ház előtt csütörtök délután nagy csoportosulás támadt. Beller József, a Teba-gyár munkása betért Gajda Gábor fűszerüzletébe és a magával hozott kosarat telerakatta különböző árucikkkel, majd fizetés nélkül távozni akart. A kereskedő elvette az árukat és kiutasította az üzletből a munkást. A heves szóvira hatalmas embertömeg gyülekezett össze az üzlet előtt. Beller József, aki állítólag idegbeteg, hazament lakásába és ott dühöngeni, törni-zúzni kezdett. A hozzátartozók mentőkért telefonáltak, akik hamarosan megjelentek és idegcsillapítókkal megnyugtatták a munkást.

Arad nagy művészi eseménye: a szombati Gellinek növendék-koncert

Még csak egy nap választ el az érdekes színházi eseménytől, a szombat esti Gellinek Lotte növendék-koncerttől, amely iránt egészen megkülönböztetett a közönség érdeklődése. Ez egyrészt annak a művészi teljesítménynek tudható be, amit a kiváló növendékek: Salamon Mária, Francz Lajosné, Vancu Olimpia, Lejtényiné, Franck Marioara, Demeter Aranka, Strasser Márta, Heller Rudolf, Györi Tibor, Lázár Jenő, Buda Károly, Weinberger Sándor nagyszerű szereplésének tudható be, másrészt pedig nagyszerű a műsor, amelyen Humperdinck, Bizet, Verdi, Meyerbeer és Saint Saens operarészletek szerepelnek. A kiváló tanítási metódusáról közismert Gellinek Lotte növendék-est jobb jegyei már elővételben elfogytak, ajánlatos ezért jegyekről idejében gondoskodni.

FILM KÖZLÖNY

Tájfún

Lengyel Menyhért világhírű drámájának filmváltozata a Corso-moziban

Alattomosan, észrevétlenül, láthatatlanul kavargó a Tájfún, majd egyszerre csak kitor s akkor elsőpör, magával ragad mindent és mindenkit, aki hatalmába kerül... A Tájfún fojtott levegője, izgató varázsa, lenyűgöző igézte vonul végig Lengyel Menyhért utolérhetetlen színpadi sikereket aratott drámáján s ez az állandó lüktetés, fojtott izgalom adja meg a német filmgyárban készült slágerfilmnek is fő vonzerejét. A rendezés elsőrangú, olyan nagyszabású, amelyet keveset láttunk és a helyenként modern, majd misztikusan keleti kisérezene erősen fokozza a cslekmény hatását. Dr. Tokeramó Nitobe, az előkelő származású japán nemes és Kerner Ilona (a filmen Helene Laroche), a párisi bár-énekesnő érzéki szereplése, mindent elsőprő szenvedélve az a momentum, amiért Amerikában és Németországban nem kerülhetett előadásra a „Tájfún”. Tokeramót Inkisinoff alakítja, ez a mozdulatlan arcú, atlétatermetű, valódi mongol színész, akinek exotikus egyénisége és érdekes kiejtése vonzó, lebillencselő. Liane Haid, a legszökébb és legbájosabb német primadonna látsza Kerner Ilonát, teljes művészi átérzéssel, finoman és mégis izgatón.

— Felhívjuk a villanszerelő kartársakat, hogy ma (5-ikén) este 9 órakor, az Iparos Otthon emeleti helyiségében megtartandó gyűlésen, sajtó érdekükben, okvetlenül megjelenni sziveskedjenek. Villanszerelő szindikátus vezetősége.

— A Gutenberg-dalkör holnap, szombaton este társasvacsorát rendez az Iparos-Otthonban, melynek keretében szebbnél-szebb mű- és népdalokkal fogja szórakoztatni a közönséget. Vendégeket szívesen lát a dalkör vezetősége.

— Jégelöfizetés és rendelés legelőnyösebb Reusz-jégyvárban, Boulevardul Regele Ferdinánd 33. Telefon 141.

— Fáj-e a gyomra? Nincsen jó étvágya? Béműködése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáj a feje? Használjon dr. Földes-féle SOLVO pirulát. Egy doboz ára 20 lej. Dr. Földes Béla gyógyszer-tára

URANIA

A LEGMODERNEBB GEPEKKEL FELSZERELT és ARAD LEGOLCSÓBB HANGOS MOZGOSZÍNHÁZA

MA, PÉNTEKEN 5. 1/8 és 1/10 órakor
ARADON PREMIER!

TOM MIX

A Cowboy király
legújabb és legszögnyobb filmje a

TEXASI KALAND

Partnere **TONY** a osodaló

Délu án 8 órakor 8.—+2.— lejes helyárak
SCHACH MATT
GERDA MAURUS, BERNHARD GOETZKE,

Jön: **ES WAH EINMAL** Lehár operett.
EIN WALZER...

Helyárak: Földszint: 10 és 13 lej, emelet: 20 lej. Délofut: Földszint 10, emelet 13.— lej. Az összes helyek továbbra is számozva vannak.

SPORT KÖZLÖNY

A Nemzeti Bajnokság során vasárnap az AMTE a bucaresti-i Unirea-Tricolorral, a Gloria-CFR a szebeni Soimival játszik

Az AMTE Aradon, a Gloria-CFR Szebenben vendég-szerepel. Váradon a NAC a Venussal méri össze erejét

Vasárnap ismételen nagyfontosságú Nemzeti Bajnoki mérkőzéseket játszanak le, amelyek elé hatalmas érdeklődéssel tekint az ország sporttársadalma. A mérkőzések közül jelentőség tekintetében messze kimagaslik a Váradon lejátszásra kerülő Venus és NAC közötti összecsapás, amelynek fontosságát mi sem jellemzi jobban, hogy a meccs megtekintésére a fővárosból 1500 néző utazik Váradra. Mind a két csapat nagyon készül a mérkőzésre. A váradiak az ősszel elszenvedett 6:0-ás vereségért szeretnék revánsot venni, míg a NAC éppen ennek a súlyos vereségnek ideálitását kívánja bizonyítani.

Vasárnap mind a két aradi csapat sorompóhoz áll. A csapatok közül a nehezebb dolga az AMTE együttesének lesz, ugyanis a piros-feketék ellenfele a bucaresti-i Unirea-Tricolor, az a csapat, amely legutóbb legyőzte a váradit. Az Unirea-Tricolor nagytudású csapat és három játékos országos viszonylatban is az első között áll. Ezek Steinbach, Robe és a center posztján szereplő Al. Popescu. Az AMTE-nak nagyon kell igyekeznie, hogy rendes eredményt érjen el az Unirea-Tricolor ellen.

Az AMTE csapatösszeállítása ma este dől el, de máris valószínűnek látszik, hogy az együttes több poszton meg fog változni. — A bucaresti-iek ezzel a csapattal jönnek Aradra:

Szeles — Sucitulescu, Russen — Robe, Steinbach, Ghermelie — Florea, Baleos, Al. Popescu, Carjan, Selfert.

Az összecsapás a halvesorok harca lesz. Az Unirea-Tricolor válogatott halvesora egyformán

Alakul Arad nemzetközi műsora

Ma Aradon járt Heller Miklós, az ismert váradit hírlapíró, aki az ottani Nemzetközi Sportfróda vezetője. Heller tárgyalt az aradi sportvezérekkel és a tárgyalások eredményeképpen május 10-ikére a szövetség vendégül látja a III. ker. FC csapatát. A profibajnokság negyedik helyén álló magyar csapat ellenfele, minden valószínűség szerint szintén a komoly játékerő reprezentáló Gloria-CFR—AMTE kombinált lesz. — Az AMTE egyébként a nyár folyamán vendégül fogja látni a bécsi FC Wien (Nicholson) csapatát, amely valóban bomba-műsört jelent, hisz Aradon már évek óta nem járt bécsi csapat.

O Vasárnap Szalontán játszik az ATE. A jóképességű kék-fehér gárda vasárnap Szalontán, az ottani NSC ellen veszi fel a küzdelmet.

O Barbu II. a bucaresti-i CFR-ben. Bucaresti-i forrásból közöljük, hogy Barbu II., a Gloriából a Zsilvölgyébe vándorolt csatárjátékos, a bucaresti-i CFR csapatában fog szerepelni.

O Megintették Faurt. Az Aradon lejátszott Gloria-CFR Nemzeti Bajnoki mérkőzés epilógusa, hogy a kiállított Faurt és a bírót a szünetben megsértő Chiroit a Nemzeti Bajnokság fegyelmi bizottsága megintette.

O Ferdinánd király kupát ír ki a Nyugati Liga. A Nyugati Liga, — mint értesülünk — kupaküzdelmét fog kiírni. A kupa elnevezése: Ferdinand király kupa.

Mindenki figyelmébe!

Magyar okiratok román nyelvre való hiteles fordítását, kérvények, beadványok és nyomtatványok román szövegezését, és fordítók hitelesítését eszközöl

Mitra I. Sándor,
törvényszéki hites román-magyar, magyar-román fordító és tolmács ARAD, Bulevardul Regelé Ferdinand No. 5. (Az udvarban jobbra).

jó védekezésben és támadásban is, de az AMTE-nak is egyetlen csapatrésze a fedezet-sor, amely most kifogástalan. A csatársorok között plusz mutatkozik a bucaresti-iek javára és ez a plusz döntheti el a meccs sorsát.

A Gloria-CFR Szebenben fog játszani, ellenfele az A. csoport utolsó helyezettje, a Soimi. A szebeni csapat gvenge helyezése ellenére sem lebecsülendő ellenfél, kivált saját otthonában. A Soimi huzárúvágása a tavaszi szezonban az volt, hogy Bucurestiben verte a CFR csapatát. A Gloriát azonban nem kell féltünk, mert ha a csapat a most megszokottá vált formáját kijátsza, akkor baj nem lehet és az aradiak több góllal fognak győzni. A Gloria-CFR a következő csapattal látogat el Szebenbe:

Burdán — Husztik, Albu — Szabó, Faur, Pécskány — Igna, Mercea, Dobra, Marianut, Mercea.

Tehát a csapat összetétele ugyanaz, mint amellyel a bucaresti-i Gloria ellen a nagyjelentőségű győzelmet kiharcolták.

A Nemzeti Bajnokság további mérkőzései. Az A. csoportban CFR—Crisana Bucurestiben, Romania—Ripensia Kolozsvárott. A CFR és a Crisana közötti harc nyílt, itt mind a két csapatnak egyforma esélye lehet a győzelemhez, ezzel szemben a Ripensia kolozsvári sikerét már biztosra vehetjük. — A B. csoportban a jelzett két meccsen kívül még egy érdekes találkozó lesz és pedig Temesvárott, ahol a kolozsvári Universitatea a TMTE csapatával méri össze erejét.

O Reggeli vivóleckék a Pellegrini vivóteremben. Pellegrini mester vivótermében reggel 7—9 óráig is a tanítványok rendelkezésére áll, természetesen délutánonként 3 órától is rendes tanítás folyik.

Budapest felkészülve várja a Nemzetközi Vásár hatalmas idegenforgalmát

Zilahy Dezső, a Székesfőváros Idegenforgalmi Hivatalának igazgatója nyilatkozik a Nemzetközi Vásár vendégeinek ellátásáról

Vásárigazolványok átvehetők az Aradi Közlöny kiadóhivatalának utazási osztályán

Budapest székesfőváros Idegenforgalmi Hivatalában hetek óta kettőzött erővel folyik a munka. Alig, hogy lebonyolította a hivatal a husvéti ünnepek és az április végén tartott sport-ünnepségek élénk idegenforgalmát, megkezdődött az év legnagyobb idegenforgalmi eseményének, a Budapesti Nemzetközi Vásárnak munkája. A vásárral kapcsolatos idegenforgalom lebonyolításáról megkérdeztük Zilahy Dezsőt, a Székesfőváros Idegenforgalmi Hivatalának igazgatóját, aki munkatársunknak a következőket mondotta:

— Budapest Székesfőváros Idegenforgalmi Hivatalához már több mint 10 napja tömegével érkeznek a jelentkezések Budapestnek és az országnak a Nemzetközi Vásár alkalmából való meglátogatására. Azok a nagyszabású kedvezmények, amelyeket a vásárigazolvány nyújt s az az öleletes, messzeágazó és intenzív propaganda, amit a Nemzetközi Vásár vezetősége kifejtett, minden jel szerint tökéletes sikert fognak hozni. A Nemzetközi Vásár igen helyesen megérezte, hogy nagy idegenforgalom csak az olcsóság jegyében érhető el s ezt az elvet következetesen és minden vonalon érvényre juttatta. A vidékről és a külföldről naponta kapjuk a bejelentéseket és ennek megfelelően tesszük meg az előkészületeket. A vásár egész tartama alatt ott lesznek kirendeltsége-

Az 1933-ik évi Davis Cup-küzdelmek esélyei

Az 1933-ik évi Davis Cup-mérkőzések küzdelmei megkezdődtek. Anglia már túl van első meccsén, könnyen verte Spanyolországot...

Ami a nemzetek közti küzdelmeket illeti, ez évben is — papirforma szerint — Amerika, Anglia, Ausztrália és Németország a legesélyesebbek a döntőbe jutáshoz. A legvalószínűbb győztes természetesen Amerika, melynek kiemerihtetlen tartalékai vannak és tavaly — már nyílt titok — csak bírói tévedés miatt vesztette el a döntőt Franciaországgal szemben. A másik két jogos aspiráns: Anglia és Németország. Anglia tavaly a zónadöntőben kapott ki Németországtól. Angliát a tavalyi csorba kiköszörülése készíteti sikeres harcra, míg Németország tavalyi győzelmeinek reálitását akarja bizonyítani. Ausztrália versenyzői a tennisz munusai, USA legjobbjai a tél folyamán Ausztráliában versenyeztek, de csúnyán kikaptak. Vines világbajnokot ketten is verték, Hopmann és Crawford. Ausztráliát erősen fűti a vágy, hogy oly sok év után újra megszerezzék a kupát, melyet 1907-től 1911-ig, majd 1914-ben és 1919-ben védtek.

A végküzdelmekbe beleszólhat még a 33 nemzet közül Csehszlovákia is, mely sétálva juthat az elődöntőbe. A csehek a második fordulóban kezdenek s Monaco első ellenfelük, a következő fordulóban pedig a görög—román mérkőzés győztesével játszanak. Egynyik sem veszélyes rájuk nézve. Olaszország, Ausztria, Japán, Írország és Délafrika szerepelhetnek még jól a küzdelmekben. Az amerikai északi és déli zóna résztvevői: Kuba, Kanada, Mexikó, Uruguay, Csile, Brazília, Argentína és Peru csapatai nem veszélyesek USA együttesére. Végül a védő Franciaországról néhány szót. Cochet, Borotra és Brugnon, a három tennisz-csillag, hivatott ez évben is, immár hetedszer védeni a kupát. Ragyogásuk azonban már nem a régi. Utánpótlásuk pedig, bármilyen hiheetlen is, még mindig nincsen. Merlin, Bernard, még csak a jövő ígéretei.

Pénteken délután a magyar rádió érdekes sporteseményt közvetít: pontosan öt óra huszonöt perckor adja ugyanis a magyar—japan Davis Coup mérkőzést. A közvetítést Beöthy Erika konferálja. A budapesti rádió műsora különben emiatt semmiféle változást nem szenved.

ink a pályaudvarokon és hajóállomásokon. A kirendeltség helyiségeit feltűnően fogjuk megjelölni és minden érkező vonatonál hatalmas táblák fogják tájékoztatni az utasokat arról, hol keressék az idegenforgalmi hivatal kirendeltségét. Az államvasutak és a pályaudvarok főnökei a legnagyobb előzékenységgel bocsájtották rendelkezésünkre a megfelelő helyiséget, ahol az utasok szállásigényeinek kielégítéséről azonnal gondoskodás történik. A vásár minden látogatója, aki idegenből jön, kívánságához képest kap megfelelő lakást. Minden előkészület megtörtént tehát, hogy a májusi vásár hatalmasnak ígérkező idegenforgalmát zökkenés nélkül és kifogástalanul bonyolítsuk le. A budapesti nemzetközi vásárral kapcsolatban mindennemű felvilágosítást megad az Aradi Közlöny kiadóhivatalának utazási osztálya, ahol a szállodák előrelátható zsufoltságára való tekintettel szoba-lefoglalások is előjegyezhetőek mindenki, akinek szándéka a mintavásár tartama alatt felkeresni a magyar fővárost. Vásárigazolványok is kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalának utazási osztályában.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS felel.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A valutatarozások rendezése

Az adósvédelmi törvény védelembe veszi a hitelezőket is — A dollár árfolyamának új alakulása és a belföldi dollárbetétesek

Az új adósságrendezési törvény a két év óta erősen megbolygatott adósvédelem ügyére igyekezett végre is elhatározó pontot tenni. Ennek a célnak érdekében kétségkívül kissé rapszódikusan a reformba, amely eredetileg csak a gazdatarozásokra vonatkozott és ezt követőleg kiméleteket nyújtott a városi adósoknak, belefoglalt mindent, ami csak előnyt és kiméleteket jelenthet a nyugtalan és szorongatott adósok számára. Tette ezt részben hazai kivánságoknak engedve, részben pedig külföldről importálva egyes könnyítéseit, mint amilyen például az „abandonálás”, amiről ezelőtt senkinek sem tudott, most pedig minden tönkrejuttott egyszerű parasztagazda tudja, hogy ez a furcsa, francia eredetű szó a „vesztett fejsze nyelét” jelenti, azt az egyötödöt vagyont, amelyet akkor is meg lehet menteni, ha az embernek történetesen nincs is vagyona.

Eddig, mint ismeretes, az adósoknak az a része, amely kölcsönét valutában vette fel, állandó gondban él. Ez a helyzet is a rendkívüli körülmények szülte és ilyen minőségében terjedt el egész Európában. Akinek dollárja volt vagy dollárt vásárolt, az az ember természetesen dollárban helyezte el betétjét a bankban. Rendszerint kisebb kamattal, de azzal az előnnyel, hogy a dollárban befizetett betétet ugyanebben a valutában fogják vissza is fizetni. Ha tehát a lej — ne adj, Isten — valami baj lenne, a dollár-betét vagyonmentő lényege megmarad. Viszont a bankok, a kockázat elkerülése céljából ezeket a dollár-betéteket szintén dollár-kölcsönök formájában helyezték ki, rendszerint olcsóbb kamatok mellett, ezzel szemben az adósnak azon kötelezettségével, hogy a kapott kölcsönt az eredeti valutában kell visszafizetnie. Ezek a dollár-kölcsönök tehát kétségkívül segítségére váltak a pénzügynek, mint a korlátolt mennyiségű lejben. A román piac ebben különbözött a szomszédos országok pénzügyaitól. Ott a dollár-kölcsönöket többnyire a külföldi kölcsönökből, a külföldön elhelyezett záloglevelekből nyújtották, míg minálunk a valutakölcsönök 95 százaléka belföldi dollár-tulajdonos pénzének kihelyezése volt.

Újabb kedvezmény az adósoknak

Valahányszor ilyen körülmények között a lejről rémhíreket terjesztettek — különösen a devizaforgalom korlátozása óta — a valutakölcsönök adóssái állandó nyugtalanságban éltek, attól tartva, hogy a 167—168-as árfolyamon elszámolt dollárokat a lej esetleges romlása folytán aránytalanul drágábban kell majd visszafizetniük. *Ilyenkor rendszerint megostromolták a hitelezőket, azzal a kivánsággal, hogy alakítsák át a felvett kölcsöneiket lej-kölcsönökké.* Ezt a kivánságot a hitelezők azonban többnyire azért sem honorálhatták, mert ebben az esetben ugyanekkor a dollár-betéteiket is át kellett volna változtatniok lej-betétekké. Az adósságrendezési törvény kemény intézkedéssel ugyan, de ketté akarta vágni a kérdéseknek ezt a gordiusi csomóját, amennyiben a törvény 19. szakasza kimondja, hogy

belföldiekkel szemben fennálló valuta-tarozások a törvény ereje által lej-tarozásokká alakíthatók át.

A törvény itt is kedvezményt adott az adósoknak azzal, hogy szabadon választhatnak vagy az 1933. április hó 1-i hivatalos kurzus, vagy pedig azon árfolyam-érték között, amely adósságuk keletkezésekor az illető valutára nézve érvényben volt. Ha tehát a dollár április elsején 167.80 lej és öt évvel ezelőtt — amidőn a kölcsönt felvették — 161 lej volt, ebben az esetben az adósnak az alacsonyabb 161 lejes kurzust van joga választani.

A sors iróniája, hogy ebből az adósvédel-

mi törvényből bizonyos tekintetben a hitelezőket-védő intézkedés lett. Közvetlenül azután ugyanis, hogy a gőzerővel keresztülhajtott reform életbelépett, bekövetkezett a dollár másodszeri, még az elsőnél is alacsonyabb esése. Ennek következtében a törvényes intézkedés nélkül is mindazok, akiknek adósságaikat módjukban lett volna készpénzben kifizetni, mindkét árfolyamnál olcsóbban fizethették volna vissza a tartozásaikat. Igaz ugyan, hogy ez nagyrészt elméleti előny, mert ha az adósok készpénzben kifizethetnék tartozásaikat, akkor nem lenne szükség adósvédelmi intézkedésekre és addig, míg az adósságok kifizethetőkké válnak, a dollár kurzusa magától újra megváltozhatik. Mindenesetre vegyes érzelmeikkel fogadják most az adósok ezt az intézkedést, amely a többi husvétii ajándék mellé külön piros-tojásnak került az ország pénzügyainak terítékére. Ezzel szemben

az új törvény határozott védelemet nyújt a dollárbetétesek számára is.

akik a pénzügyekkel szemben éppolyan hitelezői minőségben szerepelnek, mint a bankok a saját adósaikkal szemben. Ezeket a dollár-betét-tulajdonosokat mindenesetre megóvjá attól, hogy eddigi óvatosságukra esetlegesen nagyobb árfolyam-differenciát fizessenek rá.

Az új vasuti menetrend

Az Aradi Közlöny menetrend-táblázata

Ervényes 1933. május 15-től.

Aradra érkező vonatok:

Aradról induló vonatok:

Aradra érkező vonatok	Aradról induló vonatok
Piski felől személy 00 óra 45 perc	Temesvár felé személy 00 óra 50 perc
Temesvár " személy 01 óra 41 perc	Decebal(Curtici) " express 04 óra 12 perc
Bucuresti " express 04 óra 04 perc	Nagyvárad " személy 04 óra 15 perc
Nagyvárad " személy 05 óra 36 perc	Bucuresti " express 06 óra 50 perc
Decebal(Curtici) " express 05 óra 43 perc	Temesvár " személy 06 óra 20 perc
Gurahonc " személy 06 óra 05 perc	Pécska " motoros 07 óra 00 perc
Piski " személy 06 óra 07 perc	Zsombolya " motoros 07 óra 00 perc
Pécska " személy 06 óra 40 perc	Decebal(Curtici) " Rapid 07 óra 09 perc
Temesvár " személy 06 óra 44 perc	Brad " személy 07 óra 20 perc
Decebal(Curtici) " személy 06 óra 50 perc	Decebal(Curtici) " személy 07 óra 29 perc
Bucuresti " Rapid 06 óra 56 perc	Tövis " személy 07 óra 35 perc
Otlaca " vegyes 07 óra 18 perc	Nagyvárad " személy 08 óra 01 perc
Pécska " személy 08 óra 14 perc	Temesvár " személy 08 óra 17 perc
Zsombolya " motoros 08 óra 36 perc	Decebal(Curtici) " személy 09 óra 45 perc
Brad " személy 08 óra 43 perc	Pécska " motoros 10 óra 25 perc
Decebal(Curtici) " személy 08 óra 51 perc	Soborsin " személy 10 óra 32 perc
Temesvár " személy 09 óra 30 perc	Temesvár " személy 11 óra 14 perc
Piski " személy 10 óra 55 perc	Borossebes " motoros 12 óra 15 perc
Nagyvárad " személy 11 óra 05 perc	Decebal(Curtici) " személy 13 óra 30 perc
Decebal(Curtici) " személy 12 óra 31 perc	Pécska " motoros 13 óra 50 perc
Pécska " motoros 13 óra 11 perc	Nagyvárad " személy 14 óra 46 perc
Csermő " motoros 18 óra 45 perc	Tövis " személy 14 óra 55 perc
Bucuresti " gyors 14 óra 10 perc	Decebal(Curtici) " gyors 15 óra 01 perc
Temesvár " személy 14 óra 28 perc	Pécska " motoros 15 óra 52 perc
Pécska " motoros 15 óra 25 perc	Bucuresti " gyors 15 óra 56 perc
Nagyvárad " személy 15 óra 28 perc	Temesvár " személy 16 óra 00 perc
Decebal(Curtici) " gyors 15 óra 36 perc	Brad " személy 16 óra 05 perc
Soborsin " személy 16 óra 55 perc	Zsombolya " motoros 17 óra 00 perc
Otlaca " motoros 17 óra 22 perc	Otlaca " vegyes 17 óra 25 perc
Decebal(Curtici) " személy 18 óra 11 perc	Radna " motoros 18 óra 33 perc
Temesvár " személy 19 óra 50 perc	Decebal(Curtici) " személy 18 óra 50 perc
Brad " személy 20 óra 06 perc	Gurahonc " személy 19 óra 25 perc
Pécska " motoros 20 óra 11 perc	Nagyvárad " személy 20 óra 16 perc
Zsombolya " motoros 20 óra 45 perc	Temesvár " személy 20 óra 20 perc
Radna " motoros 20 óra 58 perc	Pécska " motoros 20 óra 25 perc
Nagyvárad " személy 23 óra 18 perc	Piski " személy 21 óra 42 perc
Temesvár " személy 23 óra 22 perc	Bucuresti " Rapid 23 óra 54 perc
Decebal(Curtici) " Rapid 23 óra 38 perc	

A fenti vasuti menetrend május hó 15-én lép életbe. Hivatalos jelentés szerint azonban a menetrend életbeléptetése előtt kisebb változások történnének. Ezekről az esetleges változásokról annak idején beszámolunk olvasóinknak.



Manometer

és mindenféle mérőműszer készítését és javítását vállalom.
Kérjen ajánlatot. 1575

Gáspár műszerész Arad

= Idegen valuták árfolyama Aradon. A Banca Nationala aradi fiókja az alábbi hivatalos árfolyamokon bonyolította le csütörtökön a valuta- és devizaforgalmat: Efektív dollár 137 lej, dollárdeviza vétele 142, eladása 157. A márka emelkedett, mai árfolyama 38.80—40.30 lej. Az angol font 555—565 lej, a liradeviza 8.63—8.75 lej. A magánforgalomban a dollár 147 lej volt. A zürichi nyitáskor a dollárnak 4.44, a zárításkor 4.43 volt az árfolyama.

= Vámmentesen vihetők ki és hozhatók vissza a csikágói kiállításra szánt küldemények. A Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli: A csikágói világiállítás Románia külön nemzeti pavillonja fog szerepelni. A kiállításra szánt küldemények vámmentesen vihetők ki és ugyancsak vámmentesen egy éven belül visszahozhatók és nincs szükség a Banca Nationala által előírt formalitások elintézésére sem. A kiállításra szánt küldeményeket a következő címmel kell ellátni: Expozitia Mondiala din Chicago, Sectia Romania.

= Csehszlovákiai kivitelünk fejlesztése. A Banca Nationala, hivatkozással a bucaresti-i csehszlovák követség átiratára, kérte a Kamarák Szövetségét, hogy hívja fel a romániai exportörök figyelmét arra a körülményre, hogy a Csehszlovákiába exportált áruk ellenértékét minden nehézség nélkül fogják megkapni a csehszlovák nemzeti banknak a Banca Nationalanál lévő lej-készletéből.

Vashordókat minden méretben előnyösen szállít: A. Kálmán R.-T., Arad.

A CFR. külön köt szerződést Olaszországgal és Bulgáriával

Az Aradi Közlöny a múlt hónapban beszámolt arról, hogy Bucarestben több napon át nemzetközi vasuti konferencia volt, mert Románia felbontotta a nemzetközi szállításokra vonatkozó szerződését. A CFR ugyanis a szállításokat aranyalapon akarja elszámolni és ezért bontotta fel az európai államokkal kötött megállapodását. A bucuresti-i tanácskozásokon részt vett külföldi megbízottak közül, a többi között Olaszország és Bulgária is elnezték az aranyalapon való elszámolást. Bucarestből most azt jelentik, hogy Olaszország és Bulgária bejelentette hozzájárulását az aranyalapon történő elszámoláshoz. Romániára nézve ezért rendkívül fontos e két állam csatlakozása, mert mi külön árutarifa-szerződést akarunk kötni Olaszországgal és Bulgáriával. E célból május 18-ikán Romában tanácskozássra ülnek össze Románia és Olaszország vasuti megbízottjai, akik az aranyalapon alapján leendő elszámolás figyelembevételével fojzák megkötni a közvetlen szerződést.

NYILTER.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

Az aradi villanszerelők és műszerészek szindikátusa a nagyközönség „tájékoztatására” napok óta közli a villanszerelésre jogosult cégek névsorát.

Mivel több figyelmeztetés ellenére is, a leközölt névsorból a szindikátus az alábbi cégeket kihagyta, ennél fogva a nagyközönséget tájékoztatás helyett szándékosan félrevezette.

Szükségesnek tartjuk tehát közölni, hogy bár a szindikátus tagjai nem vagyunk és a fenti okból most már nem is leszünk, azonban az aradvárosi 13.007—1923. számú rendelet által előírt villamostechnikai munkálatok elvégzésére jogosító engedéllyel rendelkezünk. Ennél fogva hangsúlyoznunk kell, hogy a nagyérdemű közönséget nemcsak a legteljesebb mértékben jogunkban, de módunkban is van legszakaszerűbben, legolcsóbban, tehát legelőnyösebben kiszolgálni.

HAMMER VILMOS, Piața A. Iancu.
ELECTRO MECHANICA, Blaschka okl. mérnök, Bul. Reg. Maria 18.

HEIDRICH JÓZSEF, Str. Calvin.
HORVÁTH LÁSZLÓ, Str. Cercetasilor 7.
SZEMZŐ SÁNDOR, Str. Granicerilor 12.,
vagy Geller Rádiónál, Str. Bratianu 7.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint: számítjuk, Minden szó 4 le. A legolcsóbb hirdetés ára 10 szög 40 lej. A kiadóhivatal fontartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LAKÁS.

LAKÁS: Str. Iosif Vulcan (Kazinczy-u.) 4. számú Nachtnébel házban — most kurozer logorvos ur által bérelt — öt szobás modern urilakás, ügyvédi, üzleti, krodának vagy orvosi rendelőnek igen alkalmas, november 1-től kedvező feltételek mellett kiadó. Feltételek háztulajdonosnál Str. Cosbuc (Wesselényi-uca) 12. sz. tudhatók meg.

HGYSZOBAS, konyhás lakás (törzsi) kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

HGY-KET és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

FINOM, vadonati ferflótyon eladó. Megtekinthető: Str. Mejanu, Román-épület, Georgievics-üzlet. 1656

KERESEK ezüst tálakat és különböző ezüsttárgyakat, keleti és helyben készített perzsaszőnyegeket. Biedermayer szalont, vitrineket, márkás festményeket gyári szőnyegeket, szobaberendezéseket, dísztárgyakat stb. SALGONÉ bizományi üzlet Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palota. 1000

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

PÉNTEK, MÁJUS 5.

Bucuresti. 13: Gramofon. 14:15: Gramofon. 19: Könyvü és román zene. 20:40: Gramofon. 21: Énekhangverseny. 21:20: Katonazene. — Budapest I. 7:45: Torna. 10:45: Hírek. 11: Időszerű anyag. Utána: His Master's Voice gramofonlemez. 1: Déli harangszó. 1:05: Szervánszky szalonzenekar. 2:30: Tanfolyam a Testnevelési Főiskoláról. 3:45: Hírek. 4:30: A rádió diákfelőrája. „Plautus játékokat rendez”. 5: „A romantikus Tabán”. Horváth Elemér előadása. 6: Farnadi Edit zongorázik. 6:30: Gyorsíró-tanfolyam. 7: Guttenberg György szalonzenekara az Ostende-kávéházból. Dáni Dezső énekszámával. 7:55: A rádió külügyi negyedórása. — 8-10: „A Budapesti Nemzetközi Vásár a nemzetközi kapcsolatok szolgálatában”. Dr. Magyar Pál előadása. 8:25: Az Operaház előadásának közvetítése. Verdi: „Rigoletto”. Dalmü 4 felvonásban. Majd kb. 11:30: Félóra az Angolpark „101 cigány nótaestje”-ből. Közreműködik Bodán Margit, Laurisin Lajos és Cselényi József. Primások: Magyar Imre, Rigó Jancsi és Károlyi Árpád. 12: Farkas Jenő és cigányzenekara a Spolarich-kávéházból. — Bécs. 13:20: Alpesi dalok és jódl. gramofon. 13: Silving-négyes. 13:40: Padewski-lemezek. 17:05: Gramofon. 20:25: Stájer parasztzene. 21: Schiller-balladák. 21:30: Wallenstein táborában. szimf. 22:30: Hangospapír-bemutatók. 23:20: Táncczene a Café de Paris-ből. — Belgrád. 12: Műsorbemondás, utána rádiózenekar. 13:05: Gramofon. 16: Gramofon. 16:30: Népdalok harmonikazenével. 17: Szórakoztató zene. 21: Népdalok. 21:30: Katonazene. 23: Hírek, utána kávéházi zene. — Kassa. 12:55: Gramofon. 13:30: Szórakoztató zene. 17:10: Gramofon. 20:10: Könyvü zene. — Königs wusterhausen. 19:05: Modern zene. Utána: A román nemzetközi lovastorna. — Langenberg. 17:30: Kamarazene és karének. 20: Birodalmi műsor. Berlin. 21:05: Vonósnégyes. 22:05: Hangjáték. 23:35: Szórakoztató zene. — Leipzig. 17:30: Szórakoztató zene. 21: Szórakoztató zene. 22:45: Brahms-dalok. Utána: Gramofon. Milano. 20:45: Gramofon. 21:45: Gramofon. 22: Szimfonikus hangverseny. — Mor. Ostrava. 13:30: Könyvü zene. 20:25: Falusi fuvószenekar. — Róma. Zenekari és énekhangverseny. 21:45: Katonazene. 23: Katonazene. — Strasbourg. 21:30: Lehár: Mosoly országa (első előadás francia nyelven). — Varsó. 13:10: Gramofon. 16:35: Gramofon. 18: Szalonzenekar. 19: Kávéházi zene. 21:15: Filharmonikusok. Utána: Táncczene.

SZOMBAT, MÁJUS 6.

Bucuresti. 13: Gramofon. 14:15: Gramofon. 18: Rádiózenekar. 20:40: Gramofon. 21: Schrammelzene. 21:45: Kávéházi zene. — Budapest I. 7:45: Torna. 10:45: Hírek. 11: A Nemzetközi Vásár megnyitásának közvetítése. 12:15—12:55-ig: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárról. 4:30—5:40-ig: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárról. 6: „Misz-szós üzenetek”. 6:30: Sárossy Mihály dalokat énekel. 7: Rádió amatőrposta. 7:30: „Afrika hangja. Előadás gramofonillusztrációval. 8: „Pénz beszél, kutya ugat”. Möricz Zsigmond elbeszélése. 8:25: A Szent Erzsébet-legenda ismertetése. 8:30: Liszt Ferenc Szent Erzsébet-legendájának közvetítése az Operaházból. Majd: His Master's gramofonlemez. Budapest II. 7: Kristály gramofonlemez. — Bécs. 12:30: Könyvü zene. 14:45: Slezák-lemezek. 16:15: Vargha Gyula Beethoven C-moll szonátáját játsza. 17:35: Mandolinzene. — 18:20: Maori-dalok és táncok gramofonnal. 18:50: A Wacek-zenekar operetttrészeteket játszik. 21: Eysler: A halhatatlan lump című operettje. 23:15: Táncczene a Graben-kávéházból. — Belgrád. 12: Műsorbemondás, utána gramofon. 13:05: Rádiózenekar. 16: Kedvenc lemezek. 17:30: Rádiózenekar. 20: Énekhangverseny. 21: Operettelőadás gramofonon. 22:30: Hírek, utána külföldi rádióállomások. Berlin. 17: Szórakoztató zene. 18:15: Strauss János műveiből. 21:10: Brahms egy ének- és zenekari műve. Utána: Táncczene. — Kassa. 12:30: Gramofon. 13:30: Könyvü zene. 18:40: Fuvószene. Königs wusterhausen. 13:05: Schubert: „Pisztrángötös”. 19:05: Dalok. 21: Tarka est. 22: Táncczene.

dióüzenetek a Nemzetközi Vásárról. 4:30—5:40-ig: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárról. 6: „Misz-szós üzenetek”. 6:30: Sárossy Mihály dalokat énekel. 7: Rádió amatőrposta. 7:30: „Afrika hangja. Előadás gramofonillusztrációval. 8: „Pénz beszél, kutya ugat”. Möricz Zsigmond elbeszélése. 8:25: A Szent Erzsébet-legenda ismertetése. 8:30: Liszt Ferenc Szent Erzsébet-legendájának közvetítése az Operaházból. Majd: His Master's gramofonlemez. Budapest II. 7: Kristály gramofonlemez. — Bécs. 12:30: Könyvü zene. 14:45: Slezák-lemezek. 16:15: Vargha Gyula Beethoven C-moll szonátáját játsza. 17:35: Mandolinzene. — 18:20: Maori-dalok és táncok gramofonnal. 18:50: A Wacek-zenekar operetttrészeteket játszik. 21: Eysler: A halhatatlan lump című operettje. 23:15: Táncczene a Graben-kávéházból. — Belgrád. 12: Műsorbemondás, utána gramofon. 13:05: Rádiózenekar. 16: Kedvenc lemezek. 17:30: Rádiózenekar. 20: Énekhangverseny. 21: Operettelőadás gramofonon. 22:30: Hírek, utána külföldi rádióállomások. Berlin. 17: Szórakoztató zene. 18:15: Strauss János műveiből. 21:10: Brahms egy ének- és zenekari műve. Utána: Táncczene. — Kassa. 12:30: Gramofon. 13:30: Könyvü zene. 18:40: Fuvószene. Königs wusterhausen. 13:05: Schubert: „Pisztrángötös”. 19:05: Dalok. 21: Tarka est. 22: Táncczene.

KÖNYVEK

Komor András: „Nászinduló”. A férj: hivatalnok. 30—40 év közötti férfi, akiről nincs mit mondani. Az asszony: vidékről jött, amolyan se szép, se csunya. Mindketten: emberek, jelentéktelen, szürke, kis emberek, akik átlagérzésekkel éreznek, a gondolataik közhelyek. Körülöttük a vidéki zsidó életnek csupa jellegzetes figurája, azok a kitünően megrajzolt alakok, akik Komor András korábbi regényének, a „Fischmann S. Utódai”-nak jelentős irodalmi és közönségsikert hoztak. Komor András új regénye beváltotta azt a várakozást, amit a „Fischmann S. Utódai”-hoz a kritika fűzött. Regény. 340 oldal. Ára füzve 105, kötve 150 lej. Minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepage-nál: Cluj—Kolozsvar.

Szabad gazdasági rendszer, vagy tervgazdaság? Az ötéves terv. A magyar közgazdasági irodalom egy olyan művel gazdagodott, amely mélység, átfogó erő és aiaposság tekintetében szinte páratlanul áll. Napjaink legérdekesebb és legizgalgatóbb gazdasági problémáit tárgyalja a Pantheonkiadásában megjelent mű. Ára 60 lej minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepage-nál: Cluj—Kolozsvar.

Értéktöbblet és válságteória a Szovjet-Unionban. Diamant László most megjelent könyve, amelynek címe: „Szabad gazdasági rendszer, vagy tervgazdaság?” Az ötéves terv. A mű a Pantheonkiadásban jelent meg, szép kiállításban. Ára 60 lej minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepage-nál: Cluj—Kolozsvar.

INGATLAN.

VESZÉK készpénzért új modern 4—5 szobás magánházat központban. Ajánlatok jellege „4” alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1657

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnalra kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Tisztelettel értesítjük a nagyérdemű közönséget, hogy a

menyházi
fürdőkursalon

étterem vezetését ismét Szönyi Lajos vezetésére bíztuk, aki személyében megfelelő garancia arra, hogy az étterem a fürdővendégek legkényesebb igényeit is kielégíti. 1653. A fürdőigazgatóság Monaca.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

MODERN torzvos és fortecunikai berendezés, keleti szőnyegek, uriszoba butor, börgarnitúrák. könyvszekrények, íróasztalok, faragott tolelok, divány, antik szonora, komplett szobaberendezések, ezüst girandok, szekrények, asztalok, székek, kis Slinger réper, aranyozott antik tükrök, zongorák, fés mények, arany és ezüst karórák stb. idők. SALGONÉ bizom üzlet Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palota. 1000

Rovátkaló- és csiszológépet malmi hengerekhez, továbbá erősebb marógépet és nikkelező-apparátust veszünk. Friedrich Testvérek R. T., Timisoara, IV.

HALOSZOBAK új és használt állapotban 3500 lejtől. Ebédlok, modern uriszobák 7800 (új), Schöberl, íróasztal 850, Slinger varrógepek 900, Előszobafal 850, Garderószekrények, Konyha-utórok 850, Garnitúrák 1000. Ezüstöt, aranyat, brilliánt, szőnyegeket keresünk sürgösen készpénzért.

ZALOGTARGYAKRA a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt temevári Városi zálogház folyósítja, aranyra grammonkéot 55—lejt adunk. Az évi kamat csak 18 százalé, az eddigi 24 százalé helyett. Megnoszabbításokat a legolcsóbban vállalunk. Ne fizessen sehol többet 18 százaléknál.

„COMISIO” biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 13. (Dacia mellett.)